

M311: Heinrich von Freiberg: Tristan (F)

- 0,1 WO nu richer ku^enſte hort·
0,2 wo ſchone *red* wo blunde wort·
0,3 wo vunde fiolen gevar
0,4 wo ſpruche ſam die rofen clar·
0,5 wo ſinníc ſatz wo vündíc ſin
0,6 ð all ich eín weíſe bī
0,7 Getichtes des gar ſpechen
0,8 des richen vnd des weehen
0,9 Bin ich ein erbeloſer man
0,10 vñ hab mīch doch genumē an
0,11 Zv volbringene dis mere
0,12 daz ſo blunde hat vntz her
0,13 Mīt ſchoner red betichtet
0,14 vñ meíſterlīch berichtet
0,15 Min h̄re meíſter gotfrīt
0,16 von ſtrazburc ð ſo mangē ſnīt
0,17 Spehen vnde richen
0,18 Schone vnde meíſterlichen
0,19 Nach durnechtiges meíſt̄s ſitē
0,20 vz blundem ſinnen hat gefnītē
0,21 vñ hat ſo richer rede cleit
0,22 diſem ſinne an geleit
0,23 diſe ma[terí]en er hat·
0,24 Geſprentzet ín ſo lichte wat
0,25 daz ich zwivele dar an·
0,26 ob ich índert vīden kan
0,27 In mīnes ſinnes gehūge
0,28 red di wol ſtende tūge
0,29 Bi diſen ſpruchen guldín
0,30 Nv mūge wír nīcht gehabē ſin
0,31 Got vnſer ſchopfer das gebot
0,32 daz ín genumen hat der tot
0,33 Hin von dirre broden werlt.
0,34 wol geblumet vñ wol geberlt
0,35 Iſt ſīner blūnde vūnde krantz
0,36 vil reíne luter vñ glantz
0,37 Iſt ſīner richer kunſte hort

0,38 dí toten mît den toten dort
0,39 di lebnden mît den lebndē hie
0,40 Sînt daz er diz buch verlîe
0,41 vñ fîn nîcht hat vol tichtet
0,42 vñ tichtend̄ berich[tet]
0,43 Mît dem getichte fînen
0,44 dem reînen vñ dem fînen
0,45 So han ich mich *genumen* [an]
0,46 Ich *tummer* kunft[en]lofer mā
0,47 daz ich ez vol bringen wil
0,48 Mit red vntz an daz iãm̄ zîl
0,49 daz trîftan vñ díe blunde yfot
0,50 In glûnd̄ mínne lagen tot
0,51 ob er mich lat fo lange lebn
0,52 ð lip vñ leben mîr hat gegebē
0,53 Daz aber ích díse arbeit
0,54 hab mínen finne vur geleit
0,55 daz machet eînes lîren tugent
0,56 Sîn hohes adel fîn edele iugent
0,57 Ez mîr gebot vñ mîch fîn bat
0,58 der truwē flic ð zuchte pfat
0,59 Hat er mît an gebornē triten
0,60 Gebent nach herlichen fîten
0,61 vrowen *eren* amîz vz erkorn
0,62 In behemlant íft er geborn·
0,63 dem ích diz feneclîche mer
0,64 Mit ínnecliches lîzen ger
0,65 vol tichten vñ vol brîngē fol
0,66 an dem íft daz erkennet wol
0,67 daz er mît tugentlicher tat
0,68 vil hoer wurde erworbē hat
0,69 Zvchtmaze mît befcheidenheit
0,70 Sîn ellenthaftes herce treit
0,71 Manheit truwe vñ mîlte
0,72 Er íft ouch vn̄d̄ fchilte
0,73 Eîn ritter vrech vñ *gar* [kurtoys]
0,74 vñ íft eînluchtenburgonoys
0,75 von luchtenburc íft er genant
0,76 Sîn man ín eren íft bekant
0,77 vñ íft genennet er Reymunt
0,78 Ia reîne ín fînes lîzen grût
0,79 Íft er an allez kunterfeit
0,80 der rechten reînen reînekeit
0,81 gar finer tat vñ finer werc
0,82 dem ich heynrich von vrîberc
0,83 vol tichte dífen trîftan
0,84 als ich aller beſte kan
0,85 Wir han gehort wie trîftant

0,86 In arundele daz lant
 0,87 zv dem h̄zogen quam
 0,88 dem hoer eren vil gezam
 0,89 den man da nante· lovelín
 0,90 Karfíe hiez dí h̄zogín
 0,91 Ir beyder fun kaedín
 0,92 wíe der tet an ím truwe fchin
 0,93 der iunge fuze lýfrenís
 0,94 Mit aller tat ín alle wís
 0,95 Er ím gefelleſchaft er[bot]
 0,96 Vñ wíe die wizgehand yfot
 0,97 Blanfchemanís die ſchoene maget
 0,98 vol [wach]ſen vñ wol betaget
 0,99 In megetlichen iaren
 0,100 Síner mínne varen
 0,101 Mit allem vlíze began
 0,102 vnd wíeder edele triftan
 0,103 Mit finer figebern hant
 0,104 des vurſten vínde vñ want
 0,105 vnd von dem lande fie vertreíp
 0,106 vnd wíe er da zv karke bleíp
 0,107 daz hab wir allez wol v̄numē
 0,108 Nu fulle wir zv der rede kūm
 0,109 do fie der meifter hat verlan·
 0,110 der dís buches erſte began
 0,111 Der trurige triſtan
 0,112 dem truren was geborn an
 0,113 vnd vil trurens het gepflogen
 0,114 vñ ín trurē was erzogen
 0,115 Gar truríc ín gedanken faz
 0,116 Sín leben er ín herzen maz
 0,117 vñ bedachte fine not
 0,118 *vmb* ýeweder ýfot
 0,119 von ýrlande vmb die bele
 0,120 vñ vmb die von arvndeale
 0,121 ýfot díe maget von karke
 0,122 díe waz ím alfo ſtarke
 0,123 Gevallen ín fín herze
 0,124 ydoch *twanc* ín đ ſmerze
 0,125 der rechten h̄zen liebe *gnuc*
 0,126 die er zv ýfoten truc
 0,127 đ blunde belen vz ýrlant
 0,128 vñ er zwíualter liebe enpfant
 0,129 des nam ín felber wunder
 0,130 vñ wundert ín befvnder
 0,131 daz er leit h̄zeliche not
 0,132 vmb *itweder* ýfot
 0,133 der wol befvnnete triſtan

0,134 In fīnem fīnne er ſich v̄fan
 0,135 v̄n gedachte “ez mak· nīcht fīn
 0,136 daz ich īn dem h̄zen mīn
 0,137 Mvge zwei h̄zen lēp getragē
 0,138 wan ich han oft gehoret ſagē
 0,139 ob mer lēp hat dan eīnes
 0,140 đ hat nīndert [keinez]
 0,141 v̄ mit zweīn liebe[n] [lieb]e p[flich]t
 0,142 hāt· der treit herzen liebe nīcht”
 0,143 Alfus gedachte trīftan
 0,144 “Sol ich nīcht herzeliebe han
 0,145 des wunder īnneclīchen mīch
 0,146 Eý herregot v̄n wī bīn ich
 0,147 So wunderlīch geſcheiden
 0,148 von den yfoten beiden·
 0,149 v̄n trage doch ſie īn herzen
 0,150 Mit rechten herzen ſmercen
 0,151 Itweder mīr īn herzen liget
 0,152 Itweder hat an mīr geſiget
 0,153 v̄n iſt das herzenliebe nīcht
 0,154 als das ſprichwort da ſpricht
 0,155 das ich ſie beide mīnne
 0,156 Mīt herzen v̄n mīt fīnnē
 0,157 So muſ ich eīne yfoten lan
 0,158 vnd eīne yfoten zv vrowē han
 0,159 Eý wenne geſchiet daz ođ wīe
 0,160 Nv mīnne ich dort vnd meīne hīe
 0,161 Ich mīnne hīe v̄n meīne dort
 0,162 yfot mīner vrouden hort
 0,163 Ich meīne dich blunden vz ýrlant
 0,164 Mir iſt dīn trū we wol erkant
 0,165 Sol ich dich vz dem herzen lan
 0,166 So werde ich trūlos eīn man”
 0,167 Alfo fāz er gedenkende
 0,168 v̄n mīt gedanken wenkende
 0,169 Er gedachte ie genote
 0,170 Ouch an fīn ander yfote
 0,171 dīe ſchone wiz gehande
 0,172 Nīchtan dī vz ýrlande
 0,173 “Eý” gedacht er “ſchone yfot
 0,174 Ich weiz wol daz dīn h̄ze not
 0,175 durch mīne mīnne lidet
 0,176 ob dich mīn līp vermīdet
 0,177 v̄n dīn zv vrowen enpir
 0,178 So werde ich truelos an dīr
 0,179 dīn vater v̄n dīn muter
 0,180 Mīn vrūt trūt v̄n guter
 0,181 v̄n mīn gefelle kaedīn

0,182 dí mûzen ez betrûbet fîn
 0,183 ob ich nîcht bîe dir blibe
 0,184 vñ dich nicht neme zcv wiebe”
 0,185 dîz [was] eîn wunderlich gefchit
 0,186 Er wolde ir beider haben nîcht
 0,187 vñ wolde ir eîne doch nîcht lan
 0,188 “eý verírreter trîftan”
 0,189 Gedacht er felbe wider fîch
 0,190 “ŵ bîn ich oder waz vuret mîch
 0,191 wo bîn ich ođ wo fol ich hîn
 0,192 Sînt ich alfus verírret bîn
 0,193 vnder difen ýfoten zweín”
 0,194 Inner des wart er ín eîn
 0,195 daz er aber wanken
 0,196 Begonde mít gedanken
 0,197 Er gedacht aber hîn
 0,198 an fînes herzen kunígin
 0,199 an die bele blunde ýfot
 0,200 Sîn wizheit riet ím vñ gebot
 0,201 daz er ín herzen achte
 0,202 vñ achtende betrachte
 0,203 Alle fîne vur vñ alle fîn lebn
 0,204 er gedachte “ez lît nîcht eben
 0,205 vñ kumt von krankem fínne
 0,206 daz dv die kunigínne
 0,207 dines ohems elich wíp
 0,208 haft lîp vor aller wibe lîp
 0,209 dv f[unde]ft fere wider got
 0,210 đ tvuel đ hat fînen fspot
 0,211 Mit dír getriben alze vîl
 0,212 von ýfoten ich wîl
 0,213 Mich mít alle zihen
 0,214 vñ wil ir mínne vlihen
 0,215 e daz reîne fuze wíp
 0,216 durch mich verlíefe iren lîp”
 0,217 daz waz doch fere wider fîn art
 0,218 des trankes· der getrunken wart
 0,219 vz dem gláse von ín
 0,220 von trîftan vñ đ kunigín
 0,221 ez waz eîn michel wunder
 0,222 vñ wundert mîch befundđ
 0,223 daz er díe kunígēne vloch
 0,224 vñ fîch von ir mínne zoch
 0,225 Doch merke ez ŵ da fînn\c fie
 0,226 daz vns voríehent aft°logíe
 0,227 díe meíft̃ die da kunnen fehen
 0,228 vñ an dem geftirne fpehen
 0,229 Ir nature vnd alle [ir] art

0,230 Ir [louf] ir f[p]ere ir [durch] vart
0,231 Ir kelde ir hitze ir trucken ir naz
0,232 die íehent daz vnderwilen daz
0,233 an funnen vnd an manen gefchich
0,234 daz in ṽlifchet ir lîcht
0,235 ṽn werden ṽnfter als dî nacht
0,236 Sînnîc man ṽn wol bedacht
0,237 diz meînen rechte vor nîm
0,238 Man nennet iz eclýpfîm
0,239 Eclypfis als ich fpreche
0,240 daz heîfet eîn gebreche
0,241 wan den plan^eten daz gefchîht
0,242 daz ín irs schînes gebrîcht
0,243 Sîntfvne vnd mane íren schín
0,244 dî des gestîrnes vurften fîn
0,245 vndstunt vorl[e]fîn
0,246 So muge wir daz ouch kîefen
0,247 daz dîe andern hýmel ftern
0,248 Ovch vnderwilen enpern
0,249 Ir glaftes vnd ír schînes
0,250 đ fvn Reýwalînes
0,251 đ forgen riche trîftan
0,252 đ mocht ovch eînen ftern han
0,253 Mit đ kunîgin gemeîn
0,254 đ ím nu nîcht als e erscheîn
0,255 ṽn ir beider mînne pflac
0,256 an dem die kraft des trankes lac
0,257 ṽn genaturet nach ím waz
0,258 den fî da trunken vz dem glaz
0,259 diz merke werîe fînnîc wart
0,260 Iich mac dem tranke nicht fîn art
0,261 abe gereden noch enkan
0,262 wan mît đ rede die getan
0,263 Ist von dem gestîrne hîe
0,264 wer nv baz beredetfîe
0,265 đ kunfte đ wurde ich ím wol gan
0,266 doch wîffet daz er trîftan
0,267 Sinen mvt ṽn fînen fîn
0,268 zoch vafte von đ kunîgin
0,269 wan er bedachte ftarke
0,270 daz der kunîc marke
0,271 Siner muter bruđ waz
0,272 ṽn als er ín fîn herze laz
0,273 ṽn dî fvnde geachte
0,274 vnd daz vnrecht betrachte
0,275 ṽn ovch đ eren ṽn gewín
0,276 da liez er dîe kvnîgín
0,277 Ir lip ir leben ír mînne

0,278 vz fines herzen finne
 0,279 vn waz im ein gemeiner lip
 0,280 doch lieber wan ein and wip
 0,281 Ey blunde knigin yfot
 0,282 Ir lebet *im* noch vn ist er tot
 0,283 vch bie lebendingem leben
 0,284 dem u w minne hat gegeben
 0,285 Ofte richer vrouden vil
 0,286 Mit loube ich daz sprechen wil
 0,287 vn weftet irz daz er triftan
 0,288 Evch vz dem herzen hat gelan
 0,289 Ir wantet u w gemute
 0,290 Mit wiplicher gute
 0,291 an den kunic uweren man
 0,292 vn nicht an ern triftan
 0,293 waz red ich o d wo wil ich hin
 0,294 waz weiz ich ob der kunigin
 0,295 ovch der stern erloschen waz
 0,296 d minne da von ich e las
 0,297 vn ob der minne tranc fin art
 0,298 Gein ir als gein im hat v kart
 0,299 So daz die kniginne
 0,300 Ir meine vn ir minne
 0,301 wante an irn elichen man
 0,302 vn nicht an hern triftan
 0,303 wie dem nu sie daz laze wir varn
 0,304 Triftan Rywalines barn
 0,305 d bedachte vur baz
 0,306 In finem herzen diz vn daz
 0,307 *vmb* die wizgehande yfot
 0,308 die ime so minneclich erbot
 0,309 offenbar vn tavgen
 0,310 Mit herzen vn mit ovgen
 0,311 Mit rede vn mit geberden
 0,312 Blantschewanis die w den
 0,313 gar liplich er in herzē truc
 0,314 Mit rechter herzen liebe gnvc
 0,315 als er ez wol erscheinete
 0,316 er minnete vn meinete
 0,317 von herzen y die vil schone maget
 0,318 ovch ist ez alz daz spchwort f[aget]
 0,319 vremde scheidet herzen liep
 0,320 So machet ftate manchē diep
 0,321 dvrch vremde er iene yfotē vloch
 0,322 zv diser er durch ftate zoch
 0,323 dvrch vremde er iene yfotē meit
 0,324 dvrch ftate er diser waz bereit
 0,325 Mit dinflichen dingen

0,326 vñ in begonde twingen
0,327 die minne valte vñ gnvc
0,328 die er zv der magde truc
0,329 er gedacht an kaedinen
0,330 den gefellen finen
0,331 vñ fante nach im fazehant
0,332 Nu kaedin wart b[efant]
0,333 vñ er zv triftane quam
0,334 Trifan in heimelichen nam·
0,335 vñ leite im fine wille kvr
0,336 vñ fines herzen wille vur
0,337 vz inencllichem herzen sprach
0,338 Trifan diz wortes *er̃ iach*
0,339 “eý fvzer vrunt lýfrenís
0,340 Laz dinen vurflichen prís
0,341 an mir enlenden wden schín”
0,342 “waz meínes du” sprach kaedin
0,343 “vruf[]t liber ođ was wirret dir”
0,344 Alfufzend vz fines herzen gir
0,345 antwurt ímer trifan
0,346 er iach “ich mak noch enkan
0,347 ge wenden míne finne
0,348 von díner fwefter mínne
0,349 Blantschewanís die schone ýfot
0,350 die tut mir endelich den tot
0,351 ob sie nicht wirt zv vrowē mir
0,352 Nv liget al mín troft an dir
0,353 rat liber vrunt gehwer
0,354 vñ gíp mir rates stíwer
0,355 wi fí mir wde zv wiebe
0,356 vñ ich hie bie ir blíbe”
0,357 Kaedin der fach in an
0,358 “vñ meínet írz er trifan”
0,359 sprach đ fvze lýfrenís
0,360 Trifan sprach “ritterlichen prís
0,361 den mvz ich nýmmerme beiagē
0,362 ob ich dir vnrecht welle fagen
0,363 Ich mínne diner fwefter lip
0,364 vor alle megde vñ alle wíp”
0,365 Nv waz đ fvze lýfrenís
0,366 vftendíc finnis vñ wís
0,367 vñ er trifandes ernft fach
0,368 gar finneclich er iach
0,369 “vrunt liber vñ gefelle mín
0,370 Mín rat đ fol dir nvtze fin
0,371 Ich lege dínes her[czen] kvr
0,372 Minem vater gerne vur
0,373 vñ dar zv míner mvter

0,374 ovch wirt mīn rat dīr guter
 0,375 geīn mīner fwester wīffe daz
 0,376 sī dīr ovch nīcht īft gehaz
 0,377 dāes han ich e vorftanden mīch”
 0,378 hīe mīte fchiden fie fīch
 0,379 kaedīn von herzen vro
 0,380 der mere waz vñ kerte do
 0,381 von triftande fazvhant
 0,382 al da er fīnen vater vant
 0,383 vñ fīne mvter bie eīn ander
 0,384 ýfote fīne fwester vand er
 0,385 Mīt zvchten bi īn fītzen
 0,386 lachend vnd mīt witzen
 0,387 Sp^ach er der fchonen magt zv
 0,388 “ýfot mīn fwester fītzī du
 0,389 von vns eīn wenīnc hīn dan
 0,390 Mīt mīnen vater ich han
 0,391 Zv reden heīmeliche dīnc
 0,392 vrowe mvter” fp^ach đ īungelīnc
 0,393 “Nv neīget uŵ ore her”
 0,394 mīt dīfer red knīete ovch er
 0,395 vur vater vñ vur mvter
 0,396 Sīn mvt vrut vñ guter
 0,397 vnd fīne zvcht īm daz gebot
 0,398 er iach “vater vnfer not
 0,399 dī wil mīt vrouden enden fīch
 0,400 mīn vrunt er trīftan đ hat mīch
 0,401 her gefant zv vch zweīn
 0,402 vñ īft des worden īn eīn
 0,403 mac er an vch gnade vīnden
 0,404 daz er fīch wil vnđ winden
 0,405 der fwester mīn zv wibe
 0,406 vñ daz er bie vns blībe
 0,407 des begert er īnneclīch”
 0,408 đ mere von herzen vrowten fīch
 0,409 der h̥zoge vnd die herzogīn
 0,410 “mīn liber fvn kaedīn
 0,411 v̥ ftendic vnd vruter”
 0,412 fp^ach zvrz īm fīn mvter
 0,413 “wenne īft dīe red gefchehen
 0,414 ođ wo hat er dir v̥iehen
 0,415 der liben mere dīe du fages”
 0,416 her iach “hvte diz tages
 0,417 tet er mīr ŵlich fī k[unt]
 0,418 Ich ge von īm an dirre ftunt
 0,419 vñ ŵbe als er mīch ŵbē bat
 0,420 vñ rat ez ovch fīnt daz er hat
 0,421 Gewendet fīne fīnne·

0,422 an míner fweſter mínne
 0,423 So ful wir fínem líbe·
 0,424 Geben fi zv wíbe
 0,425 vñ wízzet daz vnſer felíckēit·
 0,426 wirt von ím lanc wit vñ breít·”
 0,427 Der h̄zoge vñ díe h̄zogín·
 0,428 vñ ir fvn kaedín·
 0,429 Lyfrenís d̄ iungelínc·
 0,430 vm díſe felíclichen dínc·
 0,431 Machten kvrcz íren rat·
 0,432 wes man fích vor betrachtēt hat
 0,433 vñ von h̄zen hat begert·
 0,434 des rates ređ nīcht lange wert·
 0,435 Als gefchach ín ovch al hie·
 0,436 vil ſchire fích beriten fie·
 0,437 vñ wurden des zv rate·
 0,438 In ir h̄zen drate·
 0,439 Sīe wolden triftande·
 0,440 Geben díe wízgehande
 0,441 waz ſol díſer rede me·
 0,442 des fie gewunſchet hetten e·
 0,443 des wurden fie gebeten nv·
 0,444 Sīe ſp^achen yſoten zv·
 0,445 der zvchen vñ d̄ wíſen·
 0,446 der maget blantſchemaníſen·
 0,447 díe reíne valches vríe·
 0,448 Ir muter vrow karlíe·
 0,449 hiez líplich zv írſitzen·
 0,450 vñ leit ír vur mít wíczen·
 0,451 Triftandes willē vñ fínē fín·
 0,452 Karlíe díe gvte herzogín
 0,453 vragete fie der mere
 0,454 ob ez ír wille were
 0,455 daz fie hernTríſtan
 0,456 wolde nemen zv man
 0,457 Blantſchemanís díe ſchone yſot
 0,458 gar mégetliche red bot
 0,459 Irem vater vñ ir mvter
 0,460 “waz uwer wille gvter
 0,461 Iſt vnd kaedines
 0,462 des liben bruder mínes
 0,463 daz iſt ovch wol der wille min
 0,464 ſolt ich fín halt betrubet fín”
 0,465 betrubet ſprech ich alſo
 0,466 neín zwar fie waz von h̄zen vro
 0,467 des liben tages vñ d̄ liben zít
 0,468 vñ wuchs ir vrowde wider ſtrit
 0,469 In herzen vnde ín fínne

0,470 wan sie meíne vñ mínne
0,471 het an ín éinen gewant
0,472 nv wart er Tríftan befant
0,473 Lyfrenis kaedín
0,474 der gienc nach dem gefellen fín
0,475 an finer hende fvnder haz
0,476 vurt er ín da fín vater waz
0,477 Sín mvter vñ die schone yfot
0,478 Itwiderz ím die wurde erbot
0,479 daz sie geín ím giengen
0,480 vñ ín vruntlich enpfíngen
0,481 Die herzogin karlie
0,482 die kvfche wandels vrie
0,483 nam ern Tríftanden
0,484 Mit iren wizen handen
0,485 vñ satzte ín an ir fíten
0,486 vñ vraget ín índen ziten
0,487 ob ez were der wille fín
0,488 vm die botschaft als kaedin
0,489 het geworben wider sie
0,490 “genade vrowe mír wart nie
0,491 Mím fín mín herze vnd mín mvt
0,492 Zv keínen dínge· nie so gut”
0,493 Sus antwurt ír er tríftan
0,494 der herzoge lovelín sp^ach fan
0,495 vz ínnecliches herzen grvnt
0,496 “Nv fvlr ir hundertufent stunt
0,497 gote vñ mír willekome fín
0,498 fvn vñ liber eidem mín
0,499 vch fol wesen vndertan
0,500 lant vñ livte vñ waz ich han”
0,501 waz fol ich lange hie von fagen
0,502 daz heílictum wart dar getragē
0,503 vñ wart tríftande vur gehabet
0,504 vñ wart ím d̃ eít getabet
0,505 Nv fṽor ovch her tríftan
0,506 daz er wolde yfoten han
0,507 vñ nemen síne liebe
0,508 Zv éinem elichen wibe
0,509 Dar nach vñ vier wochen
0,510 berufen vñ besprochen
0,511 Bekríet schone vñ beſchriet
0,512 wart des vruſten hochgeziēt
0,513 Rechtvf die zít zv pfíngesten
0,514 die fwereſten vñ die ringeſten
0,515 In des herzogen lant
0,516 die wurden alle befant
0,517 Barvn vñ lant herren

0,518 die mînnenen vñ die merrē
 0,519 Beide rîtter vñ knechte
 0,520 geziret wol nach fînem rechte
 0,521 Solde ie ð man zv hove kvmē
 0,522 nv die botſchaft wart vñumē
 0,523 In dem lande vber al
 0,524 vñ der fvze rvf erfchal
 0,525 von dem edelen triftande
 0,526 daz er maget diewizgehande
 0,527 Nv zv vrouwē folde han
 0,528 des wart im heiles wunſgetan
 0,529 von manger edelen zvngen
 0,530 die alden vñ die iungen
 0,531 Rich vñ arm waren do
 0,532 Sîn gemeinelichen vro
 0,533 Waz nv der herzoge tv
 0,534 er lîez ot vafte *vuren* zv
 0,535 Beide triben vñ tragen
 0,536 In ſchiffen vñ uf mangē wagē
 0,537 di beſte ſpiſe den beſten wîn
 0,538 waz ot gvtes mochte fîn
 0,539 al da in fînem lande
 0,540 vñ [waz] er recht erkande
 0,541 daz in gewirden mochte
 0,542 vñ [waz] im zv nutze tochte
 0,543 zv finer tochter hochzît
 0,544 ovch zierten ſich in wið ſtrît
 0,545 die herren von dem lande
 0,546 mît rîchlichem gewande
 0,547 vñ mît aller zierheit
 0,548 Riche wat vñ riche cleit
 0,549 waz in nach herrelichen fîten
 0,550 gein der hochzît gefînten
 0,551 da nv die zît wunneſam
 0,552 vñ der benante tac quam
 0,553 als die hochzit waz geleit
 0,554 vil mange ſtorie zv reit
 0,555 von rittern vñ vō vrouwē
 0,556 man mochte wund ſchowē
 0,557 an manger ritterlichen ſchar
 0,558 vñ an manger vrowē clar
 0,559 die da gefeiſgetîret
 0,560 Schone vñ wol gezieret
 0,561 Brachten engelîſchen ſchîn
 0,562 al da zv karke mit in in
 0,563 Da mit den geſten als ich las
 0,564 hus vñ ſtat gevullet was
 0,565 vñ man herberge *ir* gewan

0,566 daz man ir nymmer mochte han
0,567 da fluc man hutten vñ gezelt
0,568 al vm die stat vf daz velt
0,569 vō pfelle vñ ovch von fiden
0,570 ein vrolich herze liden
0,571 wol mochte fvnder leide
0,572 dife vrolich ovge[el] weide
0,573 w uf dem hus oð in der stat
0,574 dvrch fchowē an die zinnen trat
0,575 vñ ovge[el]weide wolde fpehen
0,576 der mvste in finem herze iehē
0,577 daz er fehe in allewis
0,578 min in der vrowē paradīs
0,579 Nv nahet is d vesperzīt
0,580 “hola vuter” wart gefchrit
0,581 “zv dem hove des herrē min
0,582 des herzogen lovelin
0,583 des vursten von arvndile”
0,584 dife krie er ofte schre
0,585 Ein knappe wen er konde ez wol
0,586 “hola vuter hola hol
0,587 hola vuter hola vuter”
0,588 dar nach ein knappe vuter
0,589 Rif lute vñ nicht life
0,590 “hola hola kvchen spife”
0,591 So rif aber einer “hola tranc”
0,592 wer sich ot da zv hove dranc
0,593 dem gap man alles des zv vil
0,594 des ein herze wunfchen wil
0,595 von ezzen vñ von trinken
0,596 di fvne begonde finen
0,597 di zit fie mit ir brachte
0,598 da bie man wol gedachte
0,599 ob mans bedenken wolde
0,600 daz man zv abent ezzen folde
0,601 Nv wart ovch da gefvmit nicht
0,602 die tifche wurden gericht
0,603 Tvch vñ brot dar vf geleit
0,604 nv waz daz wazzer bereit
0,605 yfot die maget des ersten
0,606 mit iucvrowē den herften
0,607 In zvchten wazzer da nam
0,608 dar nach manch vrowe wūnefā
0,609 dievurften wazzer namen
0,610 vil herren dar zv quamen
0,611 vñ manch ritter wūnentlich
0,612 namen wazzer vñ faczten sich
0,613 mit zvchten man in vur truc

0,614 wol bereiter spise gnc
 0,615 vñ schankte in vzerwelten win
 0,616 In trinkvassen gyldin
 0,617 waz hilfet ob ichs machte lanc
 0,618 da man nv gaz vñ getranc
 0,619 vñ man die tische danne truc
 0,620 karfie finnic vnd kluc
 0,621 hiez die videlere
 0,622 vf strichen wunnebere
 0,623 vñ· fie machen einē tantz
 0,624 daz geschach manch richlich fwantz
 0,625 von schonē vrowē wart gefehn
 0,626 an dem tantz hort ich iehn
 0,627 der hochgemute triftant
 0,628 nam yfoten an die hant
 0,629 vñ vurte zv dem tantz [f]ie
 0,630 vil herren rittere iene vñ die
 0,631 alte zvchteclich vñ iungen
 0,632 gemeine zv dem tantz drvgē
 0,633 Da fie nv vrolich tantzten
 0,634 In vrouden vm fwantzten
 0,635 Irren des ein bischof quam
 0,636 In den tantz als ich vnam
 0,637 Sin ornat mit zirheit
 0,638 hat er schone an sich geleit
 0,639 d herzoge lovelin
 0,640 vñ sin fvn kaedin
 0,641 die namen die maget yfotē
 0,642 an forgen gar die toten
 0,643 vñ vurtens in den rinc
 0,644 d hochgemute iugelinc
 0,645 von permenie triftan
 0,646 d mvste gein d magde stan
 0,647 waz fol ich hie von sprechē me
 0,648 d bischof im zv recht e
 0,649 gap yfoten die maget
 0,650 vñ gap in ir als diz buch faget
 0,651 vñ wart diz zwischen in beiden
 0,652 mit truwē vñ mit eiden
 0,653 Bestetet als iz folde .: sin
 0,654 er gap ir sin vingerlin
 0,655 vñ fie im daz ire wider
 0,656 hie mit gefazen sie nider
 0,657 vil kertzen wurden vf gezvnt
 0,658 Man brach in trinken fazv stunt
 0,659 da sie getrvnken da hies man
 0,660 Triftane fazvbette gan
 0,661 her triftan ginc zv bette

0,662 vil schíre er . sich enpfette
0,663 vñ leit ín grozē vroudē sich
0,664 ýfote die maget wunnenclich
0,665 die wart gevuret im al dar
0,666 von der vrolichen schar
0,667 In mvter karfie
0,668 die reine valfches vrie
0,669 die hochgemvte herzogin
0,670 Trifanden an den arm fin
0,671 Ir lieben tochter leite
0,672 der magde sie da faite
0,673 vñ dem hochgemvte degen
0,674 mit worton mangē fvzē fegē
0,675 die kufchen vñ die claren
0,676 vrowē die da waren
0,677 Mit ir ín der kemínaten
0,678 Iren fegen ovch sie taten
0,679 vber sie vñ giengen hin vur
0,680 karfie die tet zv die tur
0,681 Trifan stvnt vf vñ floz
0,682 da vur ovch einē rigel groz
0,683 Diewile daz her trifan
0,684 die tur fliezen began
0,685 So lac fines herzē vrowe dort
0,686 Siner nuen vrouden hort
0,687 Blantschewanis die schone ýfot
0,688 vñ beforget ire not
0,689 vmb ir megetlichen rvm
0,690 vñ vm ir blunden magettum
0,691 Zw kerczen ob ir brvnnen
0,692 ýfot die maget der fvnnen
0,693 waz mit ir schone nahen glích
0,694 Sie lac dort harte megetlich
0,695 vñ waz gedanken ních ein gaft
0,696 nv gap der kerczē wiđ glaft
0,697 Ir hermilwize scheitel
0,698 ýfot nam ir pfeitel
0,699 Ir wifen bein ir linden
0,700 begonde sie dar ín winden
0,701 Sie want vñ bark sich vafte dar ín
0,702 Sie wolde daz blundē blumeli
0,703 Ir blundē magetvmes wern
0,704 eine wile vor trifandēn
0,705 Ir beide dích ir beide knie
0,706 an ir buchel dructe sie
0,707 vafte vñ mīnnenclichen zwar
0,708 Sie hat irz magetvmes var
0,709 die schone maget blantschemais

0,710 [I]r blanken arme crvcewís
 0,711 vaſte vber ein anđ ſchrencte
 0,712 gein herzen ſie ſich lencte
 0,713 vñ drvctes vf ir bruſtel
 0,714 Sie dachte “ob ein geluſtel
 0,715 von herzen triſtande gat
 0,716 daz er dich minnenclich beſtat
 0,717 So vindet er dich ovch b%ie wer
 0,718 ob ich mich eine wile ner
 0,719 vor im durch megetlichē pris
 0,720 der iunge ſvze permenis
 0,721 her nach mich habet deſt bas”
 0,722 eý wie wol bedachte das
 0,723 đ minne ein menſchlich nozel
 0,724 ſie lac an einem clozel
 0,725 Zv ſamme gedrvcket
 0,726 vñ minneclich [gesmuc]ket
 0,727 In megetlichem rvme
 0,728 Sie het ir magettvme
 0,729 gebuwet eine veſten
 0,730 vz gezvge dem beſten
 0,731 als ir mvter het erzogen
 0,732 vz a[rm]en vñ vz ellebogē
 0,733 vz henden vñ vz beinen
 0,734 Ir veſten dach der reinen
 0,735 daz waz ein heimde ſidin
 0,736 da hat ſie ſich geprifit in
 0,737 vñ vor nehet ſo minnēlich
 0,738 daz ſin halt noch iamert mich
 0,739 daz ez von triſtandes hant
 0,740 nich wart zvrifſen noch zvtrant
 0,741 Her triſtā ginc zv bette wider
 0,742 er leite ſich bi die maget nider
 0,743 vñ dacte ſich liplich zv ir
 0,744 Sín hize vñ alſins herze gir
 0,745 ſin wille ſin ſin vñ alſin mvt
 0,746 waz im gein đ megde gvt
 0,747 an ſie gar nahē ſmucte her ſich
 0,748 vñ begonde gar vruntlich
 0,749 gein der megde gebaren
 0,750 Ir magetvmes varen
 0,751 gar minnēlich er wolde
 0,752 als er zv rechte ſolde
 0,753 er begonde naher grifen
 0,754 den arm liz er ſlifen
 0,755 vñ leitein vnđ ir helfilín
 0,756 “Ia” gedachte ýſot “ez mvz nv ſin”
 0,757 Sie het ſich all[e]s des erwegen

0,758 des er mît ir wolde plegen
0,759 Ir wille ir megtlicher mvt
0,760 waz ovch gein manne gvt
0,761 mînne vñ luft die giengē entwer
0,762 vnder in hîn vñ her
0,763 die maget in finer mînne bran
0,764 vñ in ir mînne bran ð man
0,765 er gert ir sie begerte si[n]
0,766 owe nv he[t] ein vingerlîn
0,767 her triftan an finer hant
0,768 da bi er e[ti]fwes ermant
0,769 wart do von er quam in not
0,770 wiewol ez im yfot erbot
0,771 sîn lîp erbibet vñ erfchrac
0,772 fîn herz erfvczet vñ er [gelac]
0,773 Gelac er ia w her triftan
0,774 gelac rechte als ein toter mā
0,775 war vmme lac er lebendē tot
0,776 da quan ien ander yfot
0,777 von kurnewal die kvnigîn
0,778 die im da gap daz vingerlîn
0,779 als ir trvwe daz geriet
0,780 da er in truwē von ir schiet
0,781 dort in dem gartē daz gefchach
0,782 da der kvnîc felber fach
0,783 Trifstanden fvn ð swefter fîn
0,784 ligen mît der kvnigîn
0,785 Die selbe blunde bel yfot
0,786 die quā rech als ein morgē got
0,787 vñ als ein brehend fvnne schîn
0,788 Trifstanden in daz herze fîn
0,789 Ir beider vrowe die mînne
0,790 die vrece stormerinne
0,791 die quā dort her sturmvfchende
0,792 Mît irm vlamme lufchende
0,793 vñ mît ir herze viwere
0,794 vñ vurte die gehiwere
0,795 yfot die blundē vz yrlant
0,796 dvrch der k[e]mnatē gantz^e want
0,797 vñ legete sie gar snelle
0,798 Recht in die innern zelle
0,799 die in trifandes herzen was
0,800 da nam sie triftan als ich las
0,801 vñ legete sie lieplich hîn in
0,802 In fines herze inren schrîn
0,803 alda fîns geist fîns leben pflac
0,804 da lac fîns herzen oftertac
0,805 yfot die blunde labele

0,806 vñ ýfot von arundele
 0,807 die lac ím an dem arm hie
 0,808 “was meínet er” gedachte fie
 0,809 “daz er alfo ftille líget
 0,810 vñ alles des mít dir nícht pfligz
 0,811 des liep mit liebe pflegen fol
 0,812 Ich kond doch ím geantwurtē wol
 0,813 ob ín des nícht betragete
 0,814 daz er mich ichtes vragete
 0,815 Nv han ich difem lieben man
 0,816 Ní keín vngemach getan
 0,817 war vm zvrnet er wiđ [m]ích
 0,818 eý herre weder bin ich
 0,819 Im zv íunc ođ zv alt
 0,820 ođ bín ích als vngestalt
 0,821 daz er mín nícht zv wiebe wil”
 0,822 der gedanken treip fie vil
 0,823 ob ichs mít loube sprechē tar
 0,824 fo weſte fie wolwaz ir da war
 0,825 doch vur ir meister troſt hie míte
 0,826 daz fie gedachte “ez íſt eín fíte
 0,827 vil lichte ín permeníe
 0,828 daz man díe megde vrie
 0,829 vñ kufche let díe erſt nacht
 0,830 Íſt fín durch eín zvcht erdacht
 0,831 So mak ez wol gevuge fín
 0,832 fie haben deſter lichtern ſchín
 0,833 wene fie des morgēs vf ſten
 0,834 von bette zv den luten gen”
 0,3005 Owe đ mínne tranc
 0,3006 díe gelieben ađ twanc
 0,3007 Triftanden vñ díe blunde ýfot
 0,3008 daz fie von mínne liden not
 0,3009 đ hzenlieben ſmerze
 0,3010 đ twanc ir beiđ hze
 0,3011 des mannes vñ des wíbes
 0,3012 Triftan ýfoten libes
 0,3013 wold ađ gewaldic wden
 0,3014 Mít welch hande geberden
 0,3015 er ez gefugen konde
 0,3016 Tantrifel er begvnde
 0,3017 vor legen alle díe tovgen fín
 0,3018 vñ waz er geín đ kvnigín
 0,3019 daz kint mít t̃iwen wben hiez
 0,3020 Tantrifel des nícht enlíez
 0,3021 ez warp ez vñ kond ez wol
 0,3022 wan ez waz kvndikeíte vol
 0,3023 vñ waz ýfoten heímelich

0,3024 von im wurden lif^{tr}clīch
 0,3025 Ir beið towgen v̄holn
 0,3026 alfus wart Marke ab geftoln
 0,3027 aber vil ð eren fīn
 0,3028 Triftant v̄n die kvnegin
 0,3029 die triben ir aldes erbe fpil
 0,3030 v̄n pflagen des fol vil
 0,3031 da von ein niwer mutſchal
 0,3032 wart in dem hove v̄b al
 0,3033 Tantrifel wie v̄fwigen daz was
 0,3034 ez half fie doch nīcht als ich las
 0,3035 die werlt vns vrkvnde gīt
 0,3036 daz ð biderbe fvnð nīt
 0,3037 gar felden blibet wo ð ift
 0,3038 als wart genid en in ð vrift
 0,3039 ð eren gernde triftan
 0,3040 ovch von etlichem man
 0,3041 ð finem lebne ſchachte
 0,3042 v̄n Marken zv orn brachte
 0,3043 Ir towgen v̄n ir mīnne
 0,3044 fīn v̄n ð kvneginne
 0,3045 Nv war ð kvnīc Marke
 0,3046 erzvrnet ab ſtake
 0,3047 v̄n truc den alden arcwan
 0,3048 Gein finem *neven* triftan
 0,3049 Mit leidecllichem ſmerzen
 0,3050 f̄wlich in finem herzen
 0,3051 v̄n waz ſtetes achtende
 0,3052 gedenkende v̄n trachtende
 0,3053 In h̄zen v̄n in fīnne
 0,3054 ob er die kvneginne
 0,3055 die blunde yfoten vz yrlant
 0,3056 v̄n fīnen *neven* triftant
 0,3057 Mīt ein ander vunde
 0,3058 ſo daz er v̄b wunde
 0,3059 fie beide mīt ð waren tat
 0,3060 nv [q]uam er *gentz*lich an den rat
 0,3061 daz er Triftande tet bekant
 0,3062 er wode in brȳtanien lant
 0,3063 Riten· zv dem kvnige artus
 0,3064 “v̄n Triftan laz dir mīn hvs
 0,3065 v̄n mīn geſinde enpfolhen fīn
 0,3066 v̄n pf[līc] des *v̄f* die triwe dīn
 0,3067 wan ich *des* [wol] [getrūwe] dīr
 0,3068 dv [haldes] [dīne] [triuwe] *an* mīr”
 0,3069 ð [kūnic] [dō] [bereitet] [wart]
 0,3070 gar [listeclīchen] [ūf] [die] [vart]
 0,3071 v̄n reit mīt liften manicvalt

0,3072 bi Týntaiol ín enen wal[t]
0,3073 vñ waz dar inne vntz an die nacht
0,3074 die bofen nider vngeflacht
0,3075 Triftandes· het er bi Triftan
0,3076 al da zv týntaiol gelan
0,3077 díe offenten ím eín pfortelin
0,3078 ě kvníc zv ě burge fín
0,3079 Quam wider vñ wart in gelan
0,3080 Nv waz ovch ě Triftan
0,3081 gegangen zv der kvnegín
0,3082 In díe kemenaten hín
0,3083 vñ hettet fích enpfettet
0,3084 Im waz ovch wol gebettet
0,3085 er wante ligen ane var
0,3086 Nv quam őch ě kvníc dar
0,3087 vñ mít ím alle fíne man
0,3088 díe er da bi ím mochte han
0,3089 díe tur er mít gewalt vf fties
0,3090 als fín zorn riet vñ hiez
0,3091 vñ vienctriftan den neven fín
0,3092 vñ mít ím die kvnegín
0,3093 Sín elích wíp die fchone yfot
0,3094 owe ě fchemelichen not
0,3095 díe dí fíne zwei gelieben liden
0,3096 Ir hende bant mā ín mít *widen*
0,3097 vñ mít riemen ftarke
0,3098 ovch hies fie legen marke
0,3099 In eínen vinstern kercher
0,3100 al da lac fie· lac da ovch er
0,3101 vnczdaz ě lichte tac erfchein
0,3102 ě kvníc des morgens wart ín eín
0,3103 daz er andaz gerichte faz
0,3104 vñ hiez offenlichen daz
0,3105 kvnden ín dem lande
0,3106 Man folde triftande
0,3107 źterben vñ die kvnegín
0,3108 Nv quam zv dem gerichte hín
0,3109 von dem lande maníc man
0,3110 vñ ě getriwe von lýtan
0,3111 ě eren riche Tynas
0,3112 ě gantzer vrunt triftandes was
0,3113 Mít tríwen ín dem ězen gar
0,3114 ě quam ovch zv gerichte aldar
0,3115 nv vurte man fie beide vur
0,3116 nach des kvnges wille*kv*r
0,3117 Triftanden vñ die kvnegín
0,3118 Ir hende waren gebunden in
0,3119 die fchemeliche fmaheit

0,3120 was inneclich von h̄zen leit
 0,3121 T̄ynafen dem getriwen man
 0,3122 den man da nante von l̄ytan
 0,3123 ̄d truchtfede des kvneges was
 0,3124 er bat den kvn̄ic als ̄ich las
 0,3125 durch got v̄n durch d̄ie ere f̄in
 0,3126 daz er d̄ie edelen kvneḡin
 0,3127 v̄n finer fw̄ēft̄ f̄vn triftan
 0,3128 nicht alfo gebunden ftan
 0,3129 vor dem gerichte lieze·
 0,3130 v̄n durch f̄in adel hieze
 0,3131 In vf lofen ire bant
 0,3132 ̄d kvn̄ic f̄chire wart gemant
 0,3133 ir adels v̄n ir hohen art
 0,3134 v̄n h̄iez vf lofen m̄it ̄d vart
 0,3135 von iren handen die bant
 0,3136 waz m̄ir die auentiw̄ bekant
 0,3137 hat getan daz mvz ich fagen
 0,3138 ̄d kvn̄ic begonde felbe clagen
 0,3139 v̄n fp̄^ach ̄in an den lip
 0,3140 nv wart vorteilet man v̄n w̄ip
 0,3141 Triſtan v̄n f̄in trut yſot
 0,3142 d̄ie mvſten liden den tot
 0,3143 yſoten yſalden geburt
 0,3144 der wart ertelet d̄ie hurt
 0,3145 v̄n dem getriwen triftan
 0,3146 ̄d vntriwe nie gewan
 0,3147 In dem rēinen h̄zen f̄in
 0,3148 alſam ēin hyrfen kornel̄in
 0,3149 dem wart erteilet daz rat
 0,3150 T̄ynaz al wēinende bat
 0,3151 den kvn̄ic vmb den neven f̄in
 0,3152 v̄n vbm die blunde kvneḡin
 0,3153 daz er durch got [sie] lieze leb^en
 0,3154 ez half ot nicht ſie muſtē gebē
 0,3155 ir leben vmb d̄ie m̄inne
 0,3156 nv wart d̄ie kvneḡinne
 0,3157 v̄n ̄ir liβ vruf[]t triftan
 0,3158 vor d̄ie f[ta]t gevuret fan
 0,3159 h̄in gēin dem plan m̄it r̄iwē
 0,3160 da man d̄ie v̄ngetriwen
 0,3161 zv v̄[ter]ben p̄flac
 0,3162 [v]f des [wa]zzere f[t]ade lac
 0,3163 [an] d[em] [weg]e ēin capelle
 0,3164 ̄d wart her triftan ſnelle
 0,3165 In f̄inē notē gewar·
 0,3166 er bat daz man ̄in vurte dar
 0,3167 dvrchdaz er ſiñ fundē [ſic]h

0,3168 gein gote erclaget inneklich
 0,3169 die in gevangen vurten da
 0,3170 die v̄fagten im daz fan
 0,3171 v̄n vurten vngevuclich in
 0,3172 vafte gein dem rade hin
 0,3173 Der truchtfeze Tynaz
 0,3174 ̄d im so holt in h̄zen waz
 0,3175 ̄d quam inr des geritē
 0,3176 v̄n horte triftande biten
 0,3177 v̄n daz im iene v̄fagten
 0,3178 v̄n vafte gein im pagten
 0,3179 ̄d getriwe von lýtan
 0,3180 fp^ach “ir fult in lazen gan
 0,3181 durch minen willen hin in
 0,3182 v̄n ful wir alle hvten fin
 0,3183 vor ̄d capellen hie”
 0,3184 wes er da iach devolgetē fīe
 0,3185 wan bī dem kvnege fin gewalt
 0,3186 waz michel v̄n mancvalt
 0,3187 h̄ triftan in daz kirchel gienc
 0,3188 ob er nv wiflich an gevienc
 0,3189 fin dinc w̄lich des waz im not
 0,3190 wan er het gewis den tot
 0,3191 ein venfter an dem kirchel waz
 0,3192 nv ergienc diz fpⁱchwort als ich laz
 0,3193 wem got wol dem nimant vbel
 0,3194 vn̄d den venft̄ ein hubel
 0,3195 waz ob eines totē grab
 0,3196 Triftande got zv feldē gab
 0,3197 daz die vzzere nicht gewar
 0,3198 wurdē daz er gienc aldar
 0,3199 ̄d permenoys des kvneges mak
 0,3200 viel durch daz venft̄ in den wak
 0,3201 v̄n fwam daz wazzer hin zv tal
 0,3202 Tantrifel v̄n Curuenal
 0,3203 In getriwelichem fīten
 0,3204 warē vor die stat geriten
 0,3205 In fulch̄ hoffēunge
 0,3206 ob triftan ̄d iunge
 0,3207 geborn vz vurften kvnne
 0,3208 Mit keiner *lift* entrunne
 0,3209 daz fīe [zu] [hulfe] [im] quemē dar
 0,3210 [nu] [wart] [her] [Triftan] [ir] [gewar]
 0,3211 al vlizende in dem wazzer
 0,3212 [er] [waz] ̄d lider nicht lazzer
 0,3213 [v̄n] [fwam] fnellich v̄n gerade
 0,3214 [gein] [finen] vrunden zv den ftade
 0,3215 da fīe erfahen in nv hie

0,3216 w̃ da vroer danne fīe
 0,3217 fīe hetten mīt ín brach al dar
 0,3218 fīn ros vñ allez fīn wapen gar
 0,3219 fchil vñ hē/m· fwert vñ fper
 0,3220 nv wart ovch wol gewapent er
 0,3221 alfo vuchte vñ alfo naz
 0,3222 her triftan vf fīn ros da faz
 0,3223 vñ kerte ob daz gevilde
 0,3224 hín vaſte geín dem gewilde
 0,3225 In eínen puſch er da gehielt
 0,3226 fīn h̃ze grozer triwe wíelt
 0,3227 geín đ edelen kvneginne
 0,3228 er wolde des ie w̃den ínne
 0,3229 ob fīe dem tode were ergebn
 0,3230 ođ ob fīe behielde ir lebn
 0,3231 Nv ſtunden íene noch al dort
 0,3232 díe den totlichen mort
 0,3233 ſolden haben getan
 0,3234 an dem edelen triftan
 0,3235 fīe warten vor đ kirchen tur
 0,3236 wenne h̃ wolde gen h̃ vur
 0,3237 ez half fīe nícht ín waz enpfarn
 0,3238 đ viſch mīt kreftē durch daz garn
 0,3239 h̃ triftan waz entrvnnen ín
 0,3240 fīe giengen ín díe kirchen hín
 0,3241 vñ fvchten hín vñ her
 0,3242 fīe vunden nícht· nv díſe mer
 0,3243 đ kvníc marke ṽnam
 0,3244 In h̃zen er des fwínde erquam
 0,3245 vñ wart dar vmb erzvrnet gar
 0,3246 er iach “nv dar· nv dar· nv dar
 0,3247 wol vf alle díe híc fīn
 0,3248 vñ iaget nach dem neven mín
 0,3249 daz wazzer allez hín zv tal”
 0,3250 daz wolk erhub ſich ṽb al
 0,3251 daz vf dem velde da waz
 0,3252 vñ đ getriwe Týnaz
 0,3253 đ mvſte iagen mīt ín
 0,3254 đ [Triftande] [lieb] [hin]
 0,3255 hette geholfen danne gev[angen]
 0,3256 nv díz waz erg[angen]
 0,3257 daz fīe von dem mortwal
 0,3258 waren kvmen vber al
 0,3259 Dv ſtunt díe bele blunde ýfot
 0,3260 noch in bitterlicher not
 0,3261 gevangen bi đ glunden hurt
 0,3262 díe kvnicliche geburt
 0,3263 đ ie wipliche gvte

0,3264 vz reínen h̄zen blute
 0,3265 alfam eine niwe rofe clar
 0,3266 v̄n als ein lýlie glantz gevar
 0,3267 díe gein ð lichten fvnnen fchín
 0,3268 alfo wíz v̄n alfo phín
 0,3269 blut fchone vf éinem ftengel
 0,3270 díe glich̄ éinem engel
 0,3271 waz· danne einem wíbe
 0,3272 v̄n an ir zarten libe
 0,3273 waz linder den éin fidel
 0,3274 Triftande neve tantrifel
 0,3275 waz von ím geriten her
 0,3276 v̄n ervur gar dífe mer
 0,3277 v̄n reit hín wider fazvftunt
 0,3278 v̄n tet fie triftande kvnt
 0,3279 alfus wart von ím gefaget
 0,3280 “ohem ð kvnic dír nach iaget
 0,3281 v̄n mít ím alle díe fine
 0,3282 ýfot die vrowe míne
 0,3283 dort bi ð hurt ín hute hat
 0,3284 vz der ftat ð poteftat
 0,3285 v̄n díe íft nímant bi ím da
 0,3286 wan fíne fchergen v̄n iefa
 0,3287 wenne ð kvnic kvmt gerant
 0,3288 fo wirt mín w^ee ýfot v̄brant”
 0,3289 “wirt fie v̄brant” fp^ach triftan
 0,3290 “Nv enwelle got fínt daz ich han
 0,3291 Mín leben v̄n gefvnden líp
 0,3292 fo brenge ich daz reíne wíp
 0,3293 Mít gotes helfe vz ð not
 0,3294 oð ich gelige mít ír tot”
 0,3295 nv wart v̄bundē ím fin helm
 0,3296 er tengete gras v̄n ftowbte melm
 0,3297 hín reit er geín dem mortwal
 0,3298 Mít ím ð v̄de Curuenal
 0,3299 zv Tantrifel sp^achen fie
 0,3300 “vil libes kint nu blip al hie
 0,3301 vntz du befieheft wie ez vns ergat”
 0,3302 hín ranten fie den poteftat
 0,3303 fluc triftan ð degen vrut
 0,3304 Mít kreften durch den pekelhvt
 0,3305 vntz vf díe zvngen hín zv tal
 0,3306 Ime des ovch curuenal
 0,3307 zv tode zwene fchergen fluc
 0,3308 da waz gefamētes bovels gnuc
 0,3309 daz lief hin dan v̄n vloch den tot
 0,3310 fvs wart díe mínēclich ýfot
 0,3311 díe man da folde toten

0,3312 erlofet von den noten
 0,3313 vur sich hub sie h̄ triftant
 0,3314 vf sîn ros vñ reit zv hant
 0,3315 hîn wið da tantrifel waz
 0,3316 daz vrowte sich da sie genaz
 0,3317 ýfot die blunde kvnigîn
 0,3318 eý wo quamen sie nv hîn
 0,3319 sie riten ot vaste in den walt
 0,3320 Ir trachten daz waz manícwalt
 0,3321 nv fvchten die gehiweren
 0,3322 ab̄ die foffiweren
 0,3323 die meiß̄ gotfrít hat genant
 0,3324 Ia foffiwer alagant amant
 0,3325 ð mínne grube ð mínne hol
 0,3326 da inne in vor waz so wol
 0,3327 vñ sie ð nicht envunden
 0,3328 sie machten an den stunden
 0,3329 von rinden vñ von lovbe
 0,3330 vz schilfe vñ vz schawbe
 0,3331 eine hutte groz vñ wít
 0,3332 dar inne vortriben sie die zit
 0,3333 die gar getriwen wiere
 0,3334 nv quam ð kvníc schiere
 0,3335 wið vñ wart gewar
 0,3336 daz die kvneginne clar
 0,3337 labele die schone ýfot
 0,3338 waz entrunnen vz ð not
 0,3339 Der edele kvníc ð gvte man
 0,3340 Mit vlizen denken began
 0,3341 In sînen h̄zen reine vñ phîn
 0,3342 “diz mvz gotes wille sîn
 0,3343 der hat in zwar geholffen hîn
 0,3344 Triftan vñ ð kvnegîn
 0,3345 sie genizon lichte ir vnschult”
 0,3346 von den gedanken er gedult
 0,3347 vñ gvten mvt gewan
 0,3348 wes lebte da h̄ triftan
 0,3349 vñ die kvnegîn ýfot
 0,3350 ob sie die keiner flachte not
 0,3351 von hvngere liden neîn sie zwa[r]
 0,3352 sie hetten gvte lípnar
 0,3353 ane brot vñ ane wín
 0,3354 wiltberte al̄ so ez beste sîn
 0,3355 Mochte in dem walde vb̄ al
 0,3356 des schoz in vil da curuenal
 0,3357 schone er ez bríet vñ fot
 0,3358 vñ losfe sie von hvngers not
 0,3359 vñ gap in dar zv luter transc

0,3360 vz einen velfe ð enſpranc
 0,3361 den g trunken die gelieben hie
 0,3362 wlich vñ duchte fie
 0,3363 ð beſte welfche wîn
 0,3364 ð in den landen mochte ſîn
 0,3365 vñ waz ſie h̄ triftan
 0,3366 gvter ſpife mochte han
 0,3367 Mit der edelen kvneginne
 0,3368 ýdoch tet in glunde míme
 0,3369 Mit rechter h̄zen liebe bas
 0,3370 waz tantriſel da gas
 0,3371 vñ curuenal als ichs v̄fte
 0,3372 ſo het eines gerichtes me
 0,3373 Ie ð edele triſtan
 0,3374 des beſten daz ie man gewan
 0,3375 vñ in ð werlde mochte ſîn
 0,3376 Mit ð blunden kvnegín
 0,3377 daz waz die ſvze mínne
 0,3378 die ſpifet in h̄ze vñ ſinne
 0,3379 daz ſie des duchte ſie hetten gnuc
 0,3380 des alles· waz die erde truc
 0,3381 Da ſie nv als ich han gelefen
 0,3382 Indifer wilde gewefen
 0,3383 waren vîl nahen ein halbes iar
 0,3384 nu geſeuget ez ſich ver war
 0,3385 daz triſtan durch tagalt
 0,3386 Solde riten in den walt
 0,3387 Curuenal der helt gemeit
 0,3388 Mit ſinem herren da reit
 0,3389 ýſoten vñ tantriſel die
 0,3390 liſen bi ein andir ſie
 0,3391 In der buden alleine
 0,3392 Nu reit Triſtan ð re[ine]
 0,3393 vñ der w̄de Curuenal
 0,3394 den walt allez zu *tal*
 0,3395 ſie ſchvzzen *vaf*ande
 0,3396 vñ vogeſe manganhande
 0,3397 vñ ð wilen ſch̄ zzen ſie ein tier
 0,3398 ſvs riten diſe helde fier
 0,3399 In dem walde vaſte hín
 0,3400 die wile gienc die kvnegín
 0,3401 vñ daz kint Tantriſel
 0,3402 vñ brachen blude ríſel
 0,3403 von manges bowmes aſte
 0,3404 vil blumen ſie da vaſte
 0,3405 vñ k̄vter v̄ ſich luden
 0,3406 da míte ſie ir buden
 0,3407 wolden ſchone zieren

0,3408 beſtōwen vñ florezieren
0,3409 wenne ð edele triſtan
0,3410 queme daz er folde han
0,3411 fine luſt dar inne
0,3412 fvs gienc die kvneginne
0,3413 In dirre kvrtzewile
0,3414 wol eine welfche mile
0,3415 von ð hutten hín dan
0,3416 blumē lefende ín dem tan
0,3417 Die wile vñ an den ſtunden
0,3418 waz ovch mít den hunden
0,3419 ð kvníc durch fín tagalt
0,3420 geriten ín dē ſelben walt
0,3421 er het v̇einet vñ v̇iaget
0,3422 als mír diſe aventiwer ſaget
0,3423 von den anderen v̇re ſich
0,3424 die kvnegín gar mīnnenclich
0,3425 die vant er ín dem walde dort
0,3426 da ſie ð blvmen einē hort
0,3427 vf ſich vazzet vñ uf ſich lut
0,3428 ð einvaltige kvníc gut
0,3429 gedachte “ḣre waz mac díz fín
0,3430 Iſt ez yfot die kvnegín
0,3431 ẇ hat ſie danne bracht da her”
0,3432 vñ alfo gehielt ovch er
0,3433 vñ ſach gar einecliche dar
0,3434 da wart er rechte gewar
0,3435 daz ſie ez waz die ſchone yfot
0,3436 da leit er von gedanken not
0,3437 waz er nv tvn mochte
0,3438 daz ſinen wurden tochte
0,3439 In redesfach ſie ovch dar
0,3440 vñ wart des kvneges ge[war]
0,3441 daz er ſo nahen bi ir hilt
0,3442 Ir ḣze grozer liſte wielt
0,3443 ſie gienc vur ſich vñ tet
0,3444 ſam ſie fín nīcht geſehen het
0,3445 ð kvníc wart ovch nīcht gewar
0,3446 daz ſie het gebilket dar
0,3447 yfot ſprach zv dem knidelín
0,3448 “Sag an wie lange mac des fín
0,3449 das meín fwager triſtan
0,3450 Mich ſo menlich als ein man
0,3451 von dem tode erloſte
0,3452 da man mich auf dem roſte
0,3453 ſolde han leſterlich vorbrant”
0,3454 dem kindelín waz vmbekant
0,3455 waz die vrowe meinte

0,3456 sie wínet im vñ erscheínte
 0,3457 Mit ir fplínden ougen daz
 0,3458 Sie wēte neuwes etwas
 0,3459 vñ nach der ougen grvs
 0,3460 Trat sie dem kinde vf dem fvs
 0,3461 der kvnic aller der gefchicht
 0,3462 prvfete noch enmerkte nicht
 0,3463 vñ nam ir winkens nicht war
 0,3464 abir ir rede horte er gar
 0,3465 Tantrifel daz knebelín
 0,3466 antwort als alfus der vrowē fín
 0,3467 wan iz was kvndekeite vol
 0,3468 ez iach “vrow er wiffet ez wol
 0,3469 oder leichte vil bas dan ich”
 0,3470 do sprach yfot “fín dvnket mích
 0,3471 ytzent vil nach ein halbes iar”
 0,3472 daz kint sprach “vrow ir habit war”
 0,3473 Sie sprach “wie gar er triftan
 0,3474 sich allerdinge dvnket ein man
 0,3475 doch tet er an vns als ein zage
 0,3476 das er an dem selben tage
 0,3477 vor vorchten also von vns reit
 0,3478 vñ vns in diser arbeit
 0,3479 hat gelan fo mange zeit
 0,3480 zeter fei vber sie gefchreit
 0,3481 die mich vñ den gvten man
 0,3482 also lefterlichen han
 0,3483 Mit ir valfchem lift verlogen
 0,3484 vñ lügenlich betrogen
 0,3485 Gegen dem lieben hren mein
 0,3486 dem kvge der mir nicht gefein
 0,3487 Mochte gefin dan er ift
 0,3488 vñ ie waz in aller vrift
 0,3489 fint daz ich finem libe
 0,3490 gegeben wart zv wibe
 0,3491 nv haben die valfchen trugeñe
 0,3492 Mich im gemachet gar vngeme”
 0,3493 sie sp^ach “tantrifel libes kint
 0,3494 Mich wundert daz wir zwei fint
 0,3495 fo lange alleine hie gewesen
 0,3496 In dirre wufte vñ wir genesen
 0,3497 vor ma[]chem wildem tiere fin
 0,3498 vñ daz wir weđ brot noch win
 0,3499 Noch andere spife han gehabet
 0,3500 wandaz wir vns han gelabet
 0,3501 Mit waz vñ vns han ernernt
 0,3502 Mit kruten die wir han vñert
 0,3503 min fchopfer got d fvze

0,3504 ǃ wil daz ich hie buz
 0,3505 Min fvnde in difer wilde
 0,3506 vn daz ich menſchen bilde
 0,3507 fol lichte nimmer me gefehn
 0,3508 vn danke gote daz geſchehn
 0,3509 Mir die genade von im ift
 0,3510 vil libes kindel daz du biſt
 0,3511 bi mir in dirſer wuſte hie”
 0,3512 Mit difer red erfufczte ſie
 0,3513 gar inneclichen vn ſp^ach
 0,3514 vz liſtigem herzen “ach
 0,3515 kvnic marke liß hre min
 0,3516 daz wir alſus geſcheidē ſin
 0,3517 von ein and durch luge
 0,3518 vn mit valſcher niß truge”
 0,3519 Mit difer red manich heizß zar
 0,3520 vz ir ſpilden ovgen clar
 0,3521 alda begonde wallen
 0,3522 ſie liz die wurze vallen
 0,3523 vn die blumē die ſie truc
 0,3524 ſie wante ir wizen hende gnuc
 0,3525 vn faz niß in den cle
 0,3526 waz fol nv difer rede me
 0,3527 Diz fach vn horte make
 0,3528 vn iamert in vil ſtarke
 0,3529 er het geſworn des einē eit
 0,3530 daz diſe rede icht kvnterpfēit
 0,3531 were die er horte da
 0,3532 vn faz vō finē pferde ſa
 0,3533 vn lief die richte hin
 0,3534 da ſie faz die kvnegin
 0,3535 vor ſie viel er vf ſine kye
 0,3536 vn vmb vienc mit armen ſie
 0,3537 er kuſte ſie an den roten mvnt
 0,3538 vt bat ſie liplich an ǃ ſtunt
 0,3539 daz ſie vgebe im die ſchult
 0,3540 daz er ſiner vngedult
 0,3541 ſie wolde haben getotet
 0,3542 vnd daz er ſie genotet
 0,3543 hette alſo leſterliche
 0,3544 da ſp^ach die tugent riche
 0,3545 yſot die blunde kvnegin
 0,3546 “kvnic marke liß hre min
 0,3547 vor gote ich vch vgebn han
 0,3548 waz ir mir leides hab getan
 0,3549 Mit vrlovbe mvz ich des iehn
 0,3550 vn ab daz were geſhehn
 0,3551 an mir enlendem wibe

0,3552 daz ir mîch von den libe
 0,3553 ane schult vñ vn̄dacht
 0,3554 In iwerem zorne hetet bracht
 0,3555 In den schanden vñ in dē schamē
 0,3556 zwar daz were uverē hohen namē
 0,3557 doch ein vil cleines prifel”
 0,3558 Inre def Tantrifel
 0,3559 nam des kvneges ros gume
 0,3560 vñ vñ hilt ez bi dem zowme
 0,3561 Marke ǃ kvníc hoch geborn
 0,3562 begende blafen da fín horn
 0,3563 ob ez íman v̄neme
 0,3564 daz er zv ím queme
 0,3565 vn̄d finem iaget gefinde
 0,3566 er hvrnet alfo fwinde
 0,3567 vñ wart hornschal alfo groz
 0,3568 daz ǃ walt da von erdoz
 0,3569 Der truchtseze Tynas
 0,3570 Mít fín iaget gefellen was
 0,3571 dem kvnege alfo nahen kumē
 0,3572 daz er wol hette v̄nvmē
 0,3573 fín hornzeichen vñ fín horn
 0,3574 durch mos durch difteln vñ durch dorn
 0,3575 durch holtz vñ durch v̄b gevilde
 0,3576 quam er in der wilde
 0,3577 nach des hornes doz gerant
 0,3578 da er den kvníc fitzen vant
 0,3579 [bî] f[îner] [kvnegínne]
 0,3580 díz nam in in f dem finne
 0,3581 wund vber wunder
 0,3582 vñ wūdertte befvnder
 0,3583 [alle] díe mít im quamen
 0,3584 [vñ] [dife] mer v̄namen
 0,3585 do[ch] [vrout]en fie gemeíneclh
 0,3586 von ínnecllichem h̄zen fích
 0,3587 des [vun]des den fie vunden
 0,3588 he[ten] in den stunden
 0,3589 In wart da wrowdē me betaget
 0,3590 wan ob fie hetten eriaget
 0,3591 Tv̄fent h̄rze oǃ tufent fwín
 0,3592 ǃ kvníc von ǃ kvnegín
 0,3593 feite in gemeíneclh díe mer
 0,3594 wíe fie hete vundē er
 0,3595 clagende in den grunē kle
 0,3596 vñ wíe im tet von h̄zen we
 0,3597 vñ in erbarmte fwinde daz
 0,3598 fie fo clegelichen f̄az
 0,3599 vñ er waz erhorte reden fie

0,3600 da fáite er ín allen hie
 0,3601 vñ daz ez alfo gefchach
 0,3602 daz fie des kvneges nícht enfach
 0,3603 Die rede laze wír nu fín
 0,3604 der kvníc nam díe kvnegín
 0,3605 vñ vurte fie mít ím wider
 0,3606 Heím vñ lebte mít ir fider
 0,3607 gar mímclichē alle vřift
 0,3608 Tantrifel mít grozer lift
 0,3609 hette fich hín dan gestoln
 0,3610 vñ quam gelovfen vholn
 0,3611 zv đ hutten wiđ hín
 0,3612 Triftande fuchte ez vñ vant ín
 0,3613 vñ waz alrerft đ werde
 0,3614 gefezzē von dem pferde
 0,3615 vñ er daz kint eīn alleíne fāch
 0,3616 kvmē· alfvfczende er iach
 0,3617 als ím fín triwe gobot
 0,3618 “wo ift díe kvnegín ýfot
 0,3619 vil libes kint daz fage mír”
 0,3620 daz kint fp^ach “ohem ích fage ez dír
 0,3621 Ich vñ ýfot mín vrowe
 0,3622 wír giengen ín dem towe
 0,3623 vñ lazen blumē vñ krut
 0,3624 da quam đ kvníc vñ nā fín trut”
 0,3625 “welch kvníc” fp^ach er triftan
 0,3626 “Kvníc marke ir elich man
 0,3627 Mín ohem vñ đ díne”
 0,3628 “o we der hzen píne
 0,3629 vñ des leides des mir ift
 0,3630 enftanden nv in díer vřift
 0,3631 fo hat daz mínēclíche wip
 0,3632 verlorn iren zarten lip
 0,3633 díe míne hant mít all not
 0,3634 erlorft von des todes not”
 0,3635 daz kíndel fp^ach zv ím alfo
 0,3636 “lieb ohem mín bís vro
 0,3637 ir wirret zv den lebē nícht”
 0,3638 ez faget ím alle díe gefchicht
 0,3639 wíe fie des kvneges wart gevar
 0,3640 vñ wíe fie brachte íre rede dar
 0,3641 Mít fo fubfchlícher lift
 0,3642 vñ wíe đ kvníc ínđ vřift
 0,3643 ir fo lieplích en gegen lief
 0,3644 vñ fie fo vruntlich vmbe fwief
 0,3645 vñ alfo gutlich fie bat
 0,3646 daz fie ím vgebe andftat
 0,3647 waz er geín ír íe getet

0,3648 vñ wie er nach ð felben bet
 0,3649 fie kvfte an iren roten mvnt
 0,3650 des wart h̄ triftan an ð ftunt
 0,3651 von h̄zen ínneclichen vro
 0,3652 vñ fp^ach zv dem kinde alfo
 0,3653 “fage an fach aß ð kvnic dich”
 0,3654 ez fp^ach “ia ohem er fach mich
 0,3655 vñ ich hilt im fin pfert”
 0,3656 “o we” fp^ach ð degen wert
 0,3657 “vure ich dich danne mit mîr hîn
 0,3658 das wirt villichte ir vngewin
 0,3659 ð blunden kvnegínne
 0,3660 ð kvníc hat fcharfe finne
 0,3661 vñ v̄ficht sich vnfer híc
 0,3662 fo wirt betrubet aß fie
 0,3663 vñ kvmt die bele blunde ýfot
 0,3664 vil lichte des ín eine not”
 0,3665 Er vurte daz kíndel an ein pfat
 0,3666 daz ez truc hîn gein ð ftat
 0,3667 vñ fp^ach zv im “nv lovf hîn ín
 0,3668 vñ fage ð blunde kvnegín
 0,3669 daz fie got mvze bewarn
 0,3670 ich welle ín írm dínfte varn
 0,3671 war mích got gelaze”
 0,3672 daz kint líef fine ftraze
 0,3673 hîn vf daz hvs zv Týntaiol
 0,3674 alda wart ez enpfangē wol
 0,3675 vñ vant da mage vñ man
 0,3676 ey [waz] *tut* nv her triftan
 0,3677 d[a] kerte er aß drate
 0,3678 *Mit* Cvruenalis rate
 0,3679 wið vf den wilden fe
 0,3680 vñ vur hin gein arundele
 0,3681 vñ als er quam zv karke
 0,3682 des vrowte sich vil ftarke
 0,3683 ð h̄zoge vñ die h̄zogín
 0,3684 *vñ* fin *fwager* kaedin
 0,3685 [vñ] die wiz gehande ýfot
 0,3686 *gar minnenclich* erbot
 0,3687 die viere gein im giengen
 0,3688 [vñ] [in] mit kvffe enpfiegen
 0,3689 [Nv] [waz] [aß] die iunge
 0,3690 *ýfot* in hoffenvnge
 0,3691 daz er ír vrowde folde geben
 0,3692 [vñ] daz er mît ir wolde leben
 0,3693 als líep mît *liebe* leben fol
 0,3694 fie het die zit gemerket wol
 0,3695 vñ wefte daz v̄ war

0,3696 daz ein ende het daz iar
 0,3697 des gelubdes das Triften
 0,3698 folde [h]aben getan
 0,3699 als er ir hette gefaget
 0,3700 d[a] er so lange sie liez maget
 0,3701 Unde [ab] als ez nacht wa[r]t
 0,3702 vñ sich geleit die maget zart
 0,3703 [hette] zv dem manne
 0,3704 [nv] lac ot triftanne
 0,3705 [d]ie blunde yfot in h zen
 0,3706 von d er fulch smerzen
 0,3707 [In] rechter hzen lıbe leit
 0,3708 daz er yfoten meit
 0,3709 Mit werken vñ mit all tat
 0,3710 da mite gemachet schire hat
 0,3711 eines iungen degenes lip
 0,3712 vz ein megde ein schon wip
 0,3713 waz fol ich sp^echen me hie von
 0,3714 h triftan lac ab recht als ein ron
 0,3715 als ich han gesprochen e
 0,3716 daz tet d megde hzen we
 0,3717 vñ waz l ir leit vñ tet ir not
 0,3718 “Mich wundert sin” gedacht yfot
 0,3719 “daz d gevuge triftan
 0,3720 [Nicht] zv vrowe liebe kan
 0,3721 vñ ist sin [nam] doch [fo] [groz]
 0,3722 vñ ist wol all d [genoz]
 0,3723 die mit ritterlichen [siten]
 0,3724 pris vñ wurde han er[st]riten]
 0,3725 vñ giht man waz die kunē [degen]
 0,3726 Manheit vñ ritterschefte p[fl]egen]
 0,3727 daz geschehe allez durch die [wip]
 0,3728 so hat h Triften sinen lip
 0,3729 wundlich vntz h verzert
 0,3730 wan im fulches nicht besche[ert]
 0,3731 Ist gewesen in kein vrift
 0,3732 daz wibes lon geheizen ist
 0,3733 wan er den wiben nicht en[towk]”
 0,3734 ir selbes sin sie hier an trowk
 0,3735 wie vil sie d gedanken pflac
 0,3736 ydoch h triftan bi ir lac
 0,3737 daz sie von sinem libe
 0,3738 nicht wart zv einem wibe
 0,3739 vñ er lange daz getreip
 0,3740 daz yfot alles maget bleip
 0,3741 Nv vuget ez sich an eine tage
 0,3742 nach diser aventiwere sage
 0,3743 daz d hzoge lovelin

0,3744 vñ karlie die hzogin
 0,3745 vñ kaedin lyfrenis
 0,3746 vñ yfot blantschewanis
 0,3747 durch kvrczewile riten iagen
 0,3748 fie hiez triftande fagen
 0,3749 vñ mit vlize biten in
 0,3750 daz er rite mit in da hin
 0,3751 er werte schire fie d bet
 0,3752 wan er ez doch vil gerne tet
 0,3753 als fie nv quamē vf daz velt
 0,3754 yfotē pfert gienc schone in zelt
 0,3755 nv reit die kurtefie
 0,3756 biein wagen leife
 0,3757 da waz vz einē brüne
 0,3758 ein wezzerln in gerume
 0,3759 vñ bi dem wezzerline
 0,3760 ftunden in lichtem schine
 0,3761 gelwe blumē vñ grunes gras
 0,3762 yfot also gefitet was
 0,3763 vñ waz ir ovch gezeme gnvc
 0,3764 daz fiē ftetes gerne truc
 0,3765 ein vrisches blumen krenzelin
 0,3766 vf dem gebenden fidin
 0,3767 [vñ] [fie] die blumelin erfach
 0,3768 [nv] *muget* [ir] horn waz geschach
 0,3769 *yfoten* [fie] an lachten
 0,3770 *vñ* mit ir schine machten
 0,3771 daz fie von dem pferde trat
 0,3772 [vñ] *trat* gerichte an die stat
 0,3773 [hin] da daz wezzerlin vloz
 0,3774 [daz] [wazzer] von dem trite schoz
 0,3775 als mir diz buch gefaget hat
 0,3776 d magde hin vn d ire wat
 0,3777 yfoten vuz ez da betwanc
 0,3778 daz ez hin vf vaste sprach
 0,3779 hin an daz engerlin also zart
 0,3780 da von d hvsche nithart
 0,3781 fanc als ich vnmē han
 0,3782 “alda die brvnen blumen ftan”
 0,3783 Und als daz engerlin wart naz
 0,3784 yfot mit rede nicht zv laz
 0,3785 waz vñ ir dife geschicht geschach
 0,3786 fie begonde smilen vñ sprach
 0,3787 nicht alzlute ind vrist
 0,3788 “diz wazzer verre kvner ift
 0,3789 wan d kvne triftan
 0,3790 d iglichem man ein man
 0,3791 Manlichen wol gewesen tar

0,3792 ð entorfte nie geruren dar
 0,3793 an die minnenche stat
 0,3794 da hin mich nv geruret hat
 0,3795 ane fin ditz wezzerlin
 0,3796 die rede erhort kaedin
 0,3797 vn sp^ach alfs ð magde zv
 0,3798 “fwefter min waz spriches du”
 0,3799 “nicht” sp^ach die wizgehande yfot
 0,3800 er iach “fwefter ich mvz tot
 0,3801 dvrch die rede geligen
 0,3802 ob sie mir von dir wirt vfwigē”
 0,3803 vn sie des bruð erft erfach
 0,3804 sie erfvtzet vn sprach
 0,3805 “Min liß bruð lyfrenis
 0,3806 Ich arme yfot blantschewanis
 0,3807 sage ez vf genade dir
 0,3808 daz h triftan hat bi mir
 0,3809 also lange zit gelegen
 0,3810 vn allez dez nicht hat geflegē
 0,3811 noch nicht begangē mit [minē] lībe
 0,3812 dez ie man mit liebē wibe
 0,3813 In difer werlde begienc
 0,3814 die rede kaedin gevienc
 0,3815 nicht ane zorn in finem mvt
 0,3816 vn sp^ach “yfot min fweß gut
 0,3817 fwic vn sage die rede niman
 0,3818 vil wol ich dir er varen kan
 0,3819 an im wurumb daz sie
 0,3820 Ist da icht valscher kvttē bīe
 0,3821 ez gildet mir triftandes leben
 0,3822 dez wil ich dir min triwe geben”
 0,3823 Uon ir gienc er sanzvhant
 0,3824 hin da er triftanden vant
 0,3825 Mit difer rede hup er an
 0,3826 vn iach “min liß vrunt triftan
 0,3827 Min fwager vn min gefelle
 0,3828 dez ich dich vagen welle
 0,3829 daz solt dv nemen vor gvt
 0,3830 vn sage mir wez haft dv mvt”
 0,3831 “wez han ich mvt” sp^ach triftan
 0,3832 “daz du yfoten haft gelan
 0,3833 also lange stunde maget”
 0,3834 er iach “w hat dir daz gefaget”
 0,3835 “Ich wēz ez vn wil wezzen daz
 0,3836 warvmme du ir lies gehaz”
 0,3837 “Ich ir gehaz.” sp^ach triftan
 0,3838 “ia als ich gesprochen han”
 0,3839 sprach fin fwager kaedin

0,3840 Triftan sp^ach “vf die triwe mín
 0,3841 daz ich ýfoten mínne
 0,3842 mít lizen vñ mít finne
 0,3843 vnd daz ich die vil reine
 0,3844 Mít gantzen triwē méine”
 0,3845 er méinet ab̃ gene anđ ýfot
 0,3846 die ims fo minnenclichen erbot
 0,3847 die bele blunde vz irlant
 0,3848 kaedin sp^ach fánzvhañt
 0,3849 “eý wie mak ýmmer kvmē daz
 0,3850 dv ýfoten ních̃t gehaz
 0,3851 biſt vñ alfo bi ir ligest
 0,3852 vñ đ dinge ních̃t enpfligest
 0,3853 đ ie manlicher man
 0,3854 Mít libes wibes líp .: began
 0,3855 ich fage dirs wlich vorwar
 0,3856 iſt daz ich gentzlich ervar
 0,3857 daz du mín ſweſt̃ ſmehen wílt
 0,3858 eínes spílez wírt mít dir gefpilt
 0,3859 daz dine vrunt begínnen clagen
 0,3860 Ich wil ez mínen vater fagen
 0,3861 vñ ovch đ liben mvter mín”
 0,3862 “Nein liß vrunt kaedin”
 0,3863 fo sp^ach đ ed^ele triftan
 0,3864 “die rede ſolt du durch mích lan”
 0,3865 “Ich laze .: ir ních̃t vf minē eít
 0,3866 dv enfageſt mír die warheit
 0,3867 von welhen ſachen ez ſie
 0,3868 daz dv míñ ſweſter bíc
 0,3869 ligest vñ ſie lazfest maget
 0,3870 ſie iſt đ iare wol betaget
 0,3871 vol waſchen vñ ſchone gnvc
 0,3872 nie keiſer krone getruc
 0,3873 vñ ſolt er minen ein wip
 0,3874 Im enwere ýfote lip
 0,3875 gnuc edel vñ wol geborn”
 0,3876 Triftan sp^ach “laz dínen zorn
 0,3877 vñ hab einen gyten mvt
 0,3878 Ich fage dir ftoltzer degen vrut
 0,3879 ein fulch̃ mere da mit ich wol
 0,3880 die hulde din gewinne .: fol”
 0,3881 da sp^ach ab̃ kaedin
 0,3882 “waz meres mochte daz gefin
 0,3883 Mír wurde denne von dír gefaget
 0,3884 war vmb dv fo lange maget
 0,3885 haſt míne ſweſt̃ gelan”
 0,3886 “wilt duz ín gyte vorſtan
 0,3887 fo wil ich ez fagen dír”

0,3888 hie mite erlachte wol zwir
 0,3889 ð hochmvte lyfrenis
 0,3890 wan er triftande in alle wis
 0,3891 liep het in dem hzen fin
 0,3892 er iach "sprich an fwage min"
 0,5719 Urlovp nam ovch Triftan
 0,5720 von Tynafe zv Lytan
 0,5721 vn vur vf ð wilden fe
 0,5722 hin wider gein arundele
 0,5723 Mit im diezweue gefellen fin
 0,5724 Cvruenal vn kaedin
 0,5725 die wile daz fie vuren hin
 0,5726 kaedin sp^ach wider in
 0,5727 "vil liber fwager Triftant
 0,5728 Tv dine triwe an mir bekant
 0,5729 vn rat mir zv einem dinge
 0,5730 daz mir dar an gelinge
 0,5731 daz dine ich ymmer wið dich"
 0,5732 Triftan sp^ach "kaedin nv sprich
 0,5733 waz du meifest daz sage mir
 0,5734 dar zv daz beste rat ich dir"
 0,5735 er iach "da ienehalp der fe
 0,5736 da ftozet an arundele
 0,5737 ein riches vn ein schones lant
 0,5738 da ist Gamaret genant
 0,5739 dar inne schone erbuwen lit
 0,5740 ein veste hvz groz vn wit
 0,5741 als vnfer hvz zv karke
 0,5742 daz ist genant gamarke
 0,5743 vf ð burc ist gefezzen
 0,5744 ein degin gar vermezzen
 0,5745 ð mit ritterlich er tat
 0,5746 vil hoher wurde erworben hat
 0,5747 vn dar zv ritterlichen pris
 0,5748 ð ist genant Nampotenis
 0,5749 fin manheit ist gar manicvalt
 0,5750 sin triwe reine vn ane gewalt
 0,5751 Ist er wol vursten genoz
 0,5752 vn mir an adel eben groz
 0,5753 der hat eine so schones wip
 0,5754 daz nie minnenclicher lip
 0,5755 von wibes libe vf erden
 0,5756 Geborn torfte werden
 0,5757 Die fvze wandels vrie
 0,5758 genennet ist kassie
 0,5759 Gein ð min hze libe treit
 0,5760 wan wir in vnfer kintheit
 0,5761 mit ein and fin gezogen

0,5762 vñ haben grozer libe ge%pflogen
 0,5763 von kinde mît ein and vntz her
 0,5764 Nv ift daz mînes lîzen ger
 0,5765 daz ich fîe gerne wolde fehen
 0,5766 ob mîr ein heil mochte gefchehen
 0,5767 mît dînem rate vrunt triftant”
 0,5768 “wie ift ez vmbe daz hvz gewant
 0,5769 da fîe da ift” fp^ach Triftan
 0,5770 “des ich dîch wol befcheiden kan
 0,5771 vf einem brege hoch erhaben
 0,5772 liget es vñ ift al vmbe graben
 0,5773 Mît graben dîe gar tief lîn
 0,5774 vñ get nuwan ein tor dar in
 0,5775 vñ wenne daz tor geflozen ift
 0,5776 So enwart nie in keinervrîft
 0,5777 fo kleîne ein vogel noch ein mvz
 0,5778 dâ mvge kvmen in daz hvz
 0,5779 So gar ift ez vormachet
 0,5780 ṽmvret vnd bedachet
 0,5781 d̃ wîrt dîe fluzzel felbe hat
 0,5782 wenne er vz ritet oð gat
 0,5783 So lat er ir von im nîcht
 0,5784 vñ vmbe dîe felbe gefchicht
 0,5785 han ich fo lange zît ṽtriben
 0,5786 daz ich bîn vngetroftet bliben
 0,5787 vñ vn gevrowet von ir
 0,5788 fîe treit doch gyten willen mîr
 0,5789 daz weiz ich fîcherlichen wol
 0,5790 ob ichs mît lovbe fp^aprechen fol”
 0,5791 Da fp^ach d̃ edele Triftan
 0,5792 “darzv ich dîr wol raten kan
 0,5793 fwic vñ habe gyten mvt”
 0,5794 nv quamen ovch dîe helde vrut
 0,5795 von dem wazzar an daz lant
 0,5796 kaedîn tet im bekant
 0,5797 Daz lant heize Gamaroch
 0,5798 Triftan fp^ach “nv fage mîr doch [...]”
 0,5982 er fp^ach “meift vurd̃t mîch
 0,5983 Mît dîfen werke in dîfer zit
 0,5984 des ir von mîr getiwēet fît
 0,5985 vñ ich vch helfe vñ gebe
 0,5986 dîe wile irlebet vñ ich lebe”
 0,5987 den fmît da mît erfchrakt er
 0,5988 wan im dîe karacter
 0,5989 waren *al* zv meiftlich
 0,5990 idoch ṽftunt er des wol fîch
 0,5991 daz er daz werc wol k̃unde
 0,5992 ob er dar zv di ftunde

0,5993 vñ gyte mvze hette
 0,5994 ð fmít fp^ach “h̄re ich tete
 0,5995 daz uwer wille were
 0,5996 ob mír daz werc fo fwere
 0,5997 were níchť alfam ez ift
 0,5998 Ich enkan fín níchť ín kvrtz vřift
 0,5999 vol bríngen des gelovbet mír”
 0,6000 er fp^ach “gvtvruntlaz fhinen dír
 0,6001 vñ tu ez fo du fchierfte macht”
 0,6002 ð fmít fp^ach “vß vierzehen nacht
 0,6003 díe fluzzel werden bereit”
 0,6004 ð rede wart kaedín gemeit
 0,6005 Der fmít waz finer kvnste kluc
 0,6006 er ko[n]de fmide wkes gnvc
 0,6007 vß difem werke er ylte
 0,6008 er fmítte er grup er vilte
 0,6009 vntz díe fluzzel bereit
 0,6010 wurden· da wart ez gereit
 0,6011 von ím kaedíne
 0,6012 ð nam díe fluzzel fine
 0,6013 von difem wercmāne
 0,6014 vñ brachte fie Triftanne
 0,6015 vñ liez ín fie fchowen
 0,6016 Triftan fp^ach “dine vrowen
 0,6017 díe fchonē kaffyen
 0,6018 dínes h̄zen amíen
 0,6019 díe foltu wlich nv fehen”
 0,6020 erf^ach “wennfol daz gefchehen
 0,6021 daz tu liß vrunt mír bekant”
 0,6022 “ie e· íe bezzer” fp^ach Triftant
 0,6023 “bíz morgē ful wír riten dar
 0,6024 daz fín nýman wde gewar
 0,6025 wohín wír kvmē oð wo wír fín”
 0,6026 Triftan vnd Kaedín
 0,6027 des morgens var von karke
 0,6028 Riten geín Gamarke
 0,6029 fie zwene alleine riten da hin
 0,6030 vñ ein menfche nicht mit in
 0,6031 da fie geriten den tac
 0,6032 vor gamarke in den hac
 0,6033 des nachte fie da quamen
 0,6034 h̄berge fie da namen
 0,6035 díe zwene helde kvne
 0,6036 vnđ einem bovmen grvne
 0,6037 vntz ez des morgens tagete
 0,6038 vñ fie ð tac vf íagete
 0,6039 Sie lagen an dem felben tage
 0,6040 allez wartende ín dem hage

0,6041 wenne ð wirt des hvfes rite
 0,6042 nampotenis nach finem fite
 0,6043 iagen als er e· het getan
 0,6044 nv fahen fie daz tor vf gan
 0,6045 ð wirt des hvfes reit her vor
 0,6046 vñ floz felbe zv daz tor
 0,6047 die fluzzel er bie im hilt
 0,6048 Triftan ð ie manheit wielt
 0,6049 vñ fin gelle kaedin
 0,6050 fahen alle die geberde fin
 0,6051 Er reit vñ daz gevilde
 0,6052 hin vafte gein ð wilde
 0,6053 vñ als fie gefahen in
 0,6054 riten vafte von in hin
 0,6055 vñ daz gebirge wol hin dan
 0,6056 kaedin vñ Triftan
 0,6057 die quamen an die burc geriten
 0,6058 vñ fluzzen vf wiplich fiten
 0,6059 des hvfes wirtinne pflac
 0,6060 fie fach fie kvmen vñ erfchrac
 0,6061 “ach” fp^ach daz minnecliche wip
 0,6062 “Ir wolt vliessen mir den lip
 0,6063 vñ vch felbe uñ leben”
 0,6064 Triftan fp^ach “daz fie ergeben
 0,6065 gote in die gewalt fin”
 0,6066 lyfrenis kaedin
 0,6067 die vrowe hette schire ermant
 0,6068 daz im ir minne wart bekant
 0,6069 wan er ir in hzen lac
 0,6070 vñ finer kvnste manchen tac
 0,6071 hette minneclich begert
 0,6072 nv vurte fie den ritter wert
 0,6073 In ein kemenaten fan
 0,6074 vñ fin gefelle Triftan
 0,6075 h^{ie} vze bi den vrowen bleip
 0,6076 die zit kurtzte er in vñ vtrep
 0,6077 Mit hubfchen dingen fund zil·
 0,6078 der er konde mer danne vil
 0,6079 Her Triftan waz vch e wol
 0,6080 In dem gezelde bi Tyntaiol
 0,6081 da vch die kvneginne
 0,6082 gab ire fvze minne
 0,6083 vñ die maget kameline
 0,6084 also efte kaedine
 0,6085 Mit irm zovber kvffelin
 0,6086 des wil er nv ergetzet fin
 0,6087 Im ist ovch hie nicht alzv we
 0,6088 wie ez im dar nach erge

0,6089 Ir edele fuze mínne
 0,6090 ð nampotenifinne
 0,6091 díe kofte er leider tiwer gnvc
 0,6092 als mír dífe aventiŵ gewuc
 0,6093 vñ ich hñach ez mache kvnt
 0,6094 kaedín nicht lange ftunt
 0,6095 alda bi kaffyen
 0,6096 des wunfches amíen
 0,6097 In ð kemenaten bleíp
 0,6098 díe vorchte ín von ð vrowē treíp
 0,6099 er nam vrlovp vñ fchíet vō dan
 0,6100 Mít im fín vrunt h̄ Triftan
 0,6101 ð degen manlich· vñ vrut
 0,6102 nv hat eínen fchatehvt
 0,6103 von blv mē glantz vñ fín
 0,6104 Gemachet ð hvbfche kaedín
 0,6105 des morgens dort ín dem hage
 0,6106 den vurt er vffe als ich vch fage
 0,6107 ð helt durch fín hvbfcheit
 0,6108 vñ er vz der burge reit
 0,6109 hín vß díe zogebʳucken
 0,6110 ftruchen vñ nvcken
 0,6111 begonde fere fín ravít
 0,6112 von dem hovbte in ð zít
 0,6113 víel im ð hvt ín den graben
 0,6114 als wir wol vñvmen haben
 0,6115 Er líez ín ligen vñ achte fín nícht
 0,6116 fie riten hín ach ð gefchicht
 0,6117 díe von dem fchatehvte
 0,6118 den helden zv vngvte
 0,6119 vf difer leíden reífe enftat
 0,6120 Ich wene ez ín an daz lebē gat
 0,6121 ð wirt des hvfes fanzvhan̄t
 0,6122 quam wið vf daz hvs gerant
 0,6123 nampotenís ð degen vrut
 0,6124 er fäch den leíden fchatehvt
 0,6125 aldort ín dem graben lígen
 0,6126 “mich dunket wi wir gefte habē”
 0,6127 fp^ach er felbe wið fích
 0,6128 In grozem zorne grímmeclích
 0,6129 gienc er da die vrowe waz fáz
 0,6130 er iach “vrowe ích wil wízzen daz
 0,6131 wer hie obne bi vch ... fí”
 0,6132 fie fp^ach “aller gefte vrí
 0,6133 fie wír h̄re wílich”
 0,6134 er fuchte vñ fuchte al vmbe fích
 0,6135 In allen wínelín hín vñ her
 0,6136 waz er gefuchte nícht vant er

0,6137 er vant ot niemannes da
 0,6138 er gienc zv der vrowen fan
 0,6139 vñ iach “w̃ ift hie gewefen
 0,6140 ych laz vch nymmer genefen
 0,6141 ob ir die gantzen warheit
 0,6142 Mir nicht an stend̃ stete feit”
 0,6143 Mit grozem zorne er da ranc
 0,6144 vntz er die vrowen betwanc
 0,6145 daz sie im saite alle die geschicht
 0,6146 nv waz ovch da fvm̃es nicht
 0,6147 d̃ wirt sp̃ach “balde wapen her
 0,6148 wo nv schilt vñ sper”
 0,6149 er wart vil schire an geleit
 0,6150 mit im gewapent vñ bereit
 0,6151 wurden sibene finer man
 0,6152 als er sie beste mochte han
 0,6153 Der wirt des erste rante vor
 0,6154 vz der burc durch daz tor
 0,6155 vñ nach im die gefellen fin
 0,6156 Triftan vñ kaedin
 0,6157 die waren kvm̃e durch dē hac
 0,6158 Iglich keiner forgen pflac
 0,6159 sie wanten sie riten ane var
 0,6160 nv waz ovch vf sie kvm̃e gar
 0,6161 Nampotenis vñ die fine
 0,6162 Triftane vñ kaedine
 0,6163 wart vil schire da bekant
 0,6164 daz sie quam̃e vf sie gerant
 0,6165 die helde fahen in d̃ zit
 0,6166 daz in tochte da kein strit
 0,6167 wan sie [w]aren kvm̃en dar
 0,6168 bloz vñ aller wapen bar
 0,6169 nicht mer wer die helde wert
 0,6170 hetten d[enn]e zwei scharfe fwert
 0,6171 vñ waren des landes geste
 0,6172 vlihen duchte sie daz beste
 0,6173 die zwene helde hochgeborn
 0,6174 in die ros mit den sporn
 0,6175 zv beiden fiten flugen
 0,6176 Ir snellen ros die trugen
 0,6177 Triftane vñ lyfrenise
 0,6178 von Nampotenise
 0,6179 vñ daz gevelde hin
 0,6180 sie weren wol entrunden in
 0,6181 da rief ovch Nampotenis
 0,6182 “Triftan durch ritterlichen pris
 0,6183 kere gein mir kere
 0,6184 durch aller vrowe ere

0,6185 kere durch alle vrowē
 0,6186 vñ laz bi wer dich schowen
 0,6187 kere durch ir mīnne
 0,6188 ǣ blunden kvnegīnne
 0,6189 dīe *nennet* ist yfōt
 0,6190 vñ dirz ie mīnnēclīch erbot
 0,6191 kere durch iren lichten schīn
 0,6192 so keret ir h̄ kaedīn
 0,6193 keret durch kass̄yen
 0,6194 Mīn wīp vñ uŵ amien”
 0,6195 Kaedin vñ Triftan
 0,6196 die wurdē mit dem rufe ermant
 0,6197 da von fie quamē in not
 0,6198 Ir manheit in daz gebot
 0,6199 den helden gar geflachten
 0,6200 daz fie gein den achten
 0,6201 kerten in die vreife
 0,6202 Triftan ǣ kvrteife
 0,6203 Rief vf v̄b fine crie
 0,6204 “permenie permenie”
 0,6205 Lyfrenis kaedin
 0,6206 rief ovch albie die crie fin
 0,6207 “hie arundel hie [k]arke”
 0,6208 “hie gamarke *hie gamarke*”
 0,6209 Rief ir wirt *nampo*[tenis]
 0,6210 Triftan vñ lyfrenis
 0,6211 die helde manlich vñ [wert]
 0,6212 Ir scharfen fnidegen fw[ert]
 0,6213 zvcten von den fiten
 0,6214 ob ich ein langes ftiten
 0,6215 hie gerne machen wolde
 0,6216 als ich *tzv* rechte folde
 0,6217 die rede wurde mir ein wicht
 0,6218 wan leid fin gefchach hie nicht
 0,6219 durchdaz Triftan vñ fin genoz
 0,6220 waren aller wapen bloz
 0,6221 Nampotenis sanz hant
 0,6222 vf kaedine quam gerant
 0,6223 vñ rach fin h̄zenlichez leit
 0,6224 daz *aller* leider ein vber cleit
 0,6225 Ist in mannes herzen
 0,6226 den smerzen aller smerzen
 0,6227 Nampotenis da selber rach
 0,6228 durch lyfrenifen er ftach
 0,6229 Sin sper vntz an fin schiben
 0,6230 Der ie reinen wiben
 0,6231 Sin dinft riterlich erbot
 0,6232 der lac hie durch die mine tot

0,6233 der reine fuze kaydín
 0,6234 waz tot nv ð gefelle fín
 0,6235 ð ellens riche Triftant
 0,6236 ð quā rechte als ein helt gerant
 0,6237 vf nampotenifen
 0,6238 den fuzen Lyfrenifen
 0,6239 Rach er manlichen gnuc
 0,6240 Nampotenifen er da fluc
 0,6241 den manlichen degen fier
 0,6242 Durch helm vñ durch herfenír
 0,6243 Durch houbt d^vch hirn d^vch fuarte
 0,6244 daz im ob dem barte
 0,6245 wið wante ð flac
 0,6246 Nampotenís da tot gelac
 0,6247 Nv waz gerochen kaydín
 0,6248 Triftan mít dem fuerte fín
 0,6249 Liez ot vafte vmbe gan
 0,6250 Ez [were] ros oð man
 0,6251 wem h̄ behefte einen flac
 0,6252 zuhant ez vor im tot gelac
 0,6253 als gar grímmelich er fluc
 0,6254 ð helt enphienc ovch wuden gnuc
 0,6255 Tief michel vñ groz
 0,6256 Solde her nicht er waz doch bloz
 0,6257 dem edelen Triftande
 0,6258 werez n[icht] ein zchande
 0,6259 Noch kein lafter gewesen
 0,6260 Ob er mít vluch[te] wer genesen
 0,6261 vñ *gevlog*[en] were dannoch
 0,6262 da nu ð *von* Gamaroch
 0,6263 von finen henden str̄bens phlac
 0,6264 vñ kaedin ovch tot gelac
 0,6265 Er vlo[vch] ot nicht daz *quā* da von
 0,6266 daz er waz vliheng vngewon
 0,6267 di *fibene* flugen veste vf ín
 0,6268 Er fluc ovch vafte wider hín
 0,6269 vf sie fluc er· vñ fluc ín sie
 0,6270 vñ rief “hie permanie hie”
 0,6271 *vil* grofer fl[e]ge vf ín gienc
 0,6272 ð etlichen er vienc
 0,6273 vñ *schutzte* ín mit dem fwerte
 0,6274 *Triftan* da *str̄ites* werte
 0,6275 Di *fiben* vntzdaz si quamē ín not
 0,6276 Ir *vunfe* da gelagen tot
 0,6277 Ð sehefte vloch· ð lebende her
 0,6278 Quā mit einē *gelupten* sper
 0,6279 vf den permemois gerant
 0,6280 Rywalines fun Triftant

0,6281 Eíne wunden da enphienc
0,6282 di ím an daz leben gienc
0,6283 ydoch gelac er da nicht tot
0,6284 den ritter bracht *er avch* ín not
0,6285 đ ín da ftach den fluc er niđ
0,6286 daz er viel zu đ erden niđ
0,6287 vñ dez grímmez todez ftarb
0,6288 wie nu Triftan gewarb
0,6289 Sol ich daz fagen daz iañt mích
0,6290 Mangen flac vñ mangel ftich
0,6291 hette er vñ *waz fere* wnt
0,6292 ydoch hub er dan đ ftunt
0,6293 den toten kaedinen
0,6294 den lieben fuager finen
0,6295 vor fích vf fín kaftelan
0,6296 *gên* karcke vurtē hín Triftan
0,6297 Lovelín karfye vñ yfot
0,6298 da fi kaedinen tot
0,6299 Sahen vñ Triftan waz wnt
0,6300 wart ie drín hñzen iañ kunt
0,6301 daz mochten dífe drie wol *fien*
0,6302 Groz iañ vñ grofen pín
0,6303 Sach man fie *er fcheinen*
0,6304 Mit clagenē vñ mít *weinen*
0,6305 den liben hñren finen
0,6306 den fuzen kaedinen
0,6307 daz volk cleget vñ al
0,6308 vñ [der] gyte Cvrvenal
0,6309 der claget an den ftunden
0,6310 Triftandes verch wunden
0,6311 díe vrumden ím in herzen
0,6312 leit· vñ leides fmerzen
0,6313 wol nach vurflicher art
0,6314 kaedín zv kýrchen wart
0,6315 getragen vñ wart begraben
0,6316 Triftan als wir vñvmen haben
0,6317 der waz wunt bís ín den tot
0,6318 vñ ranc ovch mít des todes not
0,6319 keín ertzníe ím tochte
0,6320 keín arczt ím ovch nicht mochte
0,6321 geraten an den ftunden
0,6322 zv den totlichen wunden
0,6323 daz geluppe vrumet ím fmerzen
0,6324 an líbe vñ an dem hñzen
0,6325 vñ bitterliche quale
0,6326 er fp^ach zv cvrvenale
0,6327 “Cvrvenal ob dír lieb ift
0,6328 Mín leben vñ mín geníft

0,6329 So var hín geín Tyntaiol
 0,6330 vñ wírp als ich dir fagen fol
 0,6331 Sage mýmer vrowē yfoten
 0,6332 Man hāfdele mich v̄toden
 0,6333 vñ fīe v̄wundet f̄tarke
 0,6334 vñ lige al hīe zv karke
 0,6335 vñ mvge deheinewís genefen
 0,6336 fīe en wolde mīr genedīc wefen
 0,6337 Sodaz fīe vare her zv mīr
 0,6338 ich enpfele daz befond̄ dīr
 0,6339 ift daz dīe bele blunde yfot
 0,6340 wenden wil mīns todes not
 0,6341 vñ wil her von Cvrnewal
 0,6342 Mīn vrunt *getriw* curuenal
 0,6343 So fchaffe daz mīt dem Marner
 0,6344 vñ fchikke ez fo daz er
 0,6345 einen wizen *fegel* an bīnde
 0,6346 des todes [ich] [er]winde
 0,6347 ob fīe kv[mt] [vñ] [daz] gefchicht
 0,6348 ift aļ daz fīe kvmet nīcht
 0,6349 fo fol đ *fegel* fwartz fīn
 0,6350 daz mīch von dem leben mīn
 0,6351 fcheiden vñ *bringen* mak”
 0,6352 Cvrvenal der īe triwe pflac
 0,6353 đ vur geín Tyntaiole hín
 0,6354 dīe leiden mer đ kvnegín
 0,6355 Mīt grozem iamer er brachte
 0,6356 yfot fīch nīcht bedachte
 0,6357 weđ vmbe dīz noch vmb daz
 0,6358 an daz fchief fīe do faz
 0,6359 als mīr dīfe aventure feīt
 0,6360 wem ez lieb ođ leīt
 0,6361 were daz achte fīe cleīne
 0,6362 dīe fvfē wandels eīne
 0,6363 ysot dīe blvnde kvnegín
 0,6364 dīe vur ot zv Triftanden hín
 0,6365 Dīe wile pflac fīn yfot
 0,6366 blantschewanis als īr gebot
 0,6367 Ir wiepliche gyte
 0,6368 doch enweíz ich ob fīs mvte
 0,6369 daz đ halptote Triftant
 0,6370 Nach iener yfoten hette gefant
 0,6371 đ blunden vz yrlande
 0,6372 yfot dīe wizgehande
 0,6373 an daz venfter ofte trat
 0,6374 als fīe Triftan hīez vñ bat
 0,6375 vñ *nam* ftetes vur fīch dar
 0,6376 des fchiffes vf dem mere war

0,6377 wenne ez geftrichen queme
 0,6378 daz ez Triften vorneme
 0,6379 nv fâch fie ez ovch h̄ ftrichen
 0,6380 Sîe tet dem tugentrîchen
 0,6381 an d̄ ftete fanzehant
 0,6382 dîe kvnft des fchiffes bekant
 0,6383 vñ einē fegele wizen
 0,6384 fweben vnd glizen
 0,6385 het fie dar ob gefehen
 0,6386 des fie nicht im wolde v̄iehen
 0,6387 er fp^ach “bele yfo[t] fage an
 0,6388 wîe ift d̄ fegele getan”
 0,6389 ez w̄e ir erft oð ir fch̄ympf
 0,6390 ez waz ein torifch vngelîmpf
 0,6391 daz im von ir dîe warheit
 0,6392 In dife not nîcht wart gefeît
 0,6393 Gar ernftlichen fie fp^ach
 0,6394 “einē fuarzē fegele ich *fâch*”
 0,6395 “Swartz” fp^ach Triften “ia” fp^ach yfot
 0,6396 vñ *alzv̄bant* gelac er tot
 0,6397 d̄ tot im daz h̄ze brach
 0,6398 fo gahes daz er nîe gefp^ach
 0,6399 dîz noch daz wið ach noch we
 0,6400 yfot gar iemerlichen fchre
 0,6401 “Ich han gefch̄impfet Triften
 0,6402 d̄ fegele ift wiz den ich da han
 0,6403 vf dem mer aldort gefehen”
 0,6404 waz fie gerief ez waz gefchehen
 0,6405 vñ waz fie w̄enēs gepflac
 0,6406 h̄ triften alda tot gelac
 0,6407 d̄ tot liez im dîe mvze nicht
 0,6408 daz vil mangem doch gefchicht
 0,6409 daz er gein d̄ wende
 0,6410 fîch kerte vñ neme fîn ende
 0,6411 Recht als er lac gelac er tot
 0,6412 da er dîe vrage yfoten bot
 0,6413 wîe d̄ fegele w̄e getan
 0,6414 d̄ aller manheit waz ein man
 0,6415 den dîe reîne vrowe clar
 0,6416 dîe fvze blantschifflur gebar
 0,6417 vñ mît im gebernde
 0,6418 ir lebes enpernde
 0,6419 leit des bittern todes not
 0,6420 d̄ lac vor leide in libe tot
 0,6421 Der eren riche Triftant
 0,6422 den Rval lýfortenant
 0,6423 zoch fo rechte mînnēclîch
 0,6424 vñ manges kvmmers niete fîch

0,6425 do er ín hette vorlorn
 0,6426 vntz er den ĥren vz erkorn
 0,6427 bi marken vant zv cvrnewale
 0,6428 đ leít ín libe des todes quale
 0,6429 Trifstant đ iungelínc vil zart
 0,6430 đ von marken ritter wart
 0,6431 vñ ín mít lýfortenande
 0,6432 fante wiđ heím zv lande
 0,6433 geín permeníe vñ er dar nach
 0,6434 So manlichen finen vať rach
 0,6435 vñ den kvníc Morgan fluc tot
 0,6436 đ leít ín libe des todes not
 0,6437 Trifstan đ wiđ zv cvrnewal
 0,6438 quam mít vrovde ane zal
 0,6439 vñ da manlichen gnvc
 0,6440 den affrican Morolten fluc
 0,6441 vñ vriete daz lant
 0,6442 von dem zínfe mít finer hant
 0,6443 als im feín manheit gebot
 0,6444 der lac hie durch yfoten tot
 0,6445 DER ellenthafte trifstant
 0,6446 der den grímen ferpant
 0,6447 Sluc ín yrlant bei weifefort
 0,6448 der lac vor leide ín liebe mort
 0,6449 Trifstan der ie nach eren ranc
 0,6450 vñ auf dem fe den mīnentranc
 0,6451 vnwißfende tranc aus dem glaze
 0,6452 der treuwen mōme der keusche baze
 0,6453 Eín tranc mít im die blunde yfot
 0,6454 der lac auch ín ir mínne tot
 0,6455 Trifstant der ritterschafte pfalc
 0,6456 vil vñ vil vñ mangan tac
 0,6457 durch ir edle mínne
 0,6458 der blvnden kvnigíne
 0,6459 vñ im do zv tyntayoel
 0,6460 waz mit yfoten alfo wol
 0,6461 vñ durch fie vur ín vremde lant
 0,6462 vñ ritterlich mít feiner hant
 0,6463 Brach durch ir mínne maníc fper
 0,6464 vor leide ín liebe tot lac er
 0,6465 DER hohgemvte trifstant
 0,6466 der zv gales ín daz lant
 0,6467 vvr zv dem vufft vurften gylan
 0,6468 vñ den rífen vrgan
 0,6469 Sluc vñ daz cleíne hvndelín
 0,6470 Mit dem menlichen ellen fin
 0,6471 pytticrev menlich erwarb
 0,6472 von herzenliebe ín leide ftrab

0,6473 DEr wol ervarne triftant
0,6474 der ín arvndel daz lant
0,6475 quam zv dem vurften lovelín
0,6476 vñ ín von den vînden fîn
0,6477 Mit feiner hant erlofte
0,6478 vñ ím aldo zv trofte
0,6479 Erwarb die wyfgehanden yfot
0,6480 Der lac ouch hie zv karke tot
0,6481 Nv wart feín toter leichnam
0,6482 Gebalfemt fchon als ím gezam
0,6483 vñ vf gibert· vñ wurcze vil
0,6484 vf ín getreuwet ane zil
0,6485 vñ wart gegen mvnfter getragen
0,6486 weínen fchrien vñ clagen
0,6487 horte man ín der ftvnde
0,6488 von manges menfchen mvnde
0,6489 Man kînt vñ weip
0,6490 Triftandes iungen fuzzen leip
0,6491 Clageten wan er nv waz tot
0,6492 Idoch leit die meifte not
0,6493 vm in yfot Blantschewanís
0,6494 Seín elích weip ín mangewis
0,6495 Ginc fie nach der baren clagen
0,6496 vntz er zv mvnfter wart getragen
0,6497 vñ man nach criftenlichen dingen
0,6498 Im vigilie folde fingen
0,6499 die glockenwurden vbir al
0,6500 Gelautet· nv waz Curvenal
0,6501 zv ftade kvmen vor die ftat
0,6502 yfot ouch von dem fchiffe trat
0,6503 von Curnewal die kvnigín
0,6504 vñ ginc mit Curuenal hín
0,6505 In die ftat do horten fie
0,6506 die leute clagen dort vñ hie
0,6507 hie vñ dort ot vber al
0,6508 vñ horten ouch den glocken fchal
0,6509 daz arget ín vñ vragten fan
0,6510 daz volk vm ern triftan
0,6511 der vrage quamen fie ín not
0,6512 Einer fprach “nv íft er tot
0,6513 Triftant der treuwen bluende
0,6514 der ie durch eren mvende
0,6515 waz feínen ritterlichen leip”
0,6516 “welch triftan” fprach daz fchone weip
0,6517 Sie hofte noch daz ettewer
0,6518 hife triftant alfam er
0,6519 Iener fprach “der pmenoy’s”
0,6520 Curvenal der curtoys

0,6521 yfoten iamerlich fâch an
 0,6522 Ir rofen lichte varbe fan
 0,6523 vnder ir ougen gar vorbleich
 0,6524 vñ al ir varbe ir gar entweich
 0,6525 zv der erden fie viel
 0,6526 In vnmacht [...] ken waz̃ wîel
 0,6527 vz ougen der vil claren
 0,6528 Leip vñ herz· ir waren
 0,6529 Ersteínet von der vnmacht
 0,6530 Nv wart eín wasser balde bracht
 0,6531 kvrvenal der labte fie
 0,6532 Eín cleínes creftel fie gevíe
 0,6533 so daz man kvme *an ir* enpfant
 0,6534 ob fie lebte vñ mît der hant
 0,6535 díe minnē veíge kvnegín
 0,6536 wíncete geín dem mvnſtē hín
 0,6537 ſp^ach fie nícht neín nîe keín wort
 0,6538 Triftandes tot ir krefte hort
 0,6539 vz hîzen ir gezvcket het
 0,6540 sie wê geſt[o]rben an ð ſtet
 0,6541 wandaz ſie der toſt labte
 0,6542 vñ der gedíngē vf habte
 0,6543 díe veígen yfoten
 0,6544 daz ſie alfo toten
 0,6545 Triftanden ſehen folde
 0,6546 Cvruenal ir holde
 0,6547 díe kreftelofe kvnegín
 0,6548 vnð armen vurte hín
 0,6549 an daz mvſt vñ ſie geſp^ach
 0,6550 nîe keín wort weð we noch ach
 0,6551 wandaz ſie vmbe mît ð hant
 0,6552 dort vaſte hín da Triftant
 0,6553 lac toter vf ð baren
 0,6554 Cvrvnal díe claren
 0,6555 hín vurte zv dem toten
 0,6556 den grozzē iamer yfoten
 0,6557 zv ſagene fere iamert mîch
 0,6558 wíe tet díe vrowe daz gefáge ích
 0,6559 da nam ſie daz baldekín
 0,6560 von dem antlîtze fín
 0,6561 vñ fâch ín alfo toten an
 0,6562 vñ viel vf ín· vñ aß fan
 0,6563 dructe ſie an ð felbē ſtunt
 0,6564 Iren mvnt an fínē mvnt
 0,6565 Ire wangen an díe wangen fín
 0,6566 vñ ir blanken arme fín
 0,6567 den toten vmbe vîngen
 0,6568 des todes ſtoze gingen

0,6569 Ir valte gein dem hzen
0,6570 fin tot ir todes fmerzen
0,6571 vugete wan er ovch den tot
0,6572 durch fie leit vn des todes not
0,6573 d tot inzwei daz hzen irbrach
0,6574 weđ ach noch we· noch we noch ach
0,6575 gespach die kvneginne nie
0,6576 Tot vf dem toten lac fie hie
0,6577 dem minne toten wiebe
0,6578 In sterbendem libe
0,6579 begonde ir hze krachen
0,6580 Recht als ob tufent spachen
0,6581 krachten von des viwers not
0,6582 fvs gelagen die geliben tot
0,6583 yfot die kvneginne
0,6584 die starp in finer minne
0,6585 Triftandes wan er ovch vtarp
0,6586 vn in ir glunde minne starp
0,6587 er starp durch fie vn fie durch in
0,6588 yfot die tote kvnegin
0,6589 sanzv hant vn mit d vart
0,6590 gebalfemet vn beferket wart
0,6591 vn vf gebert den iammers schal
0,6592 d vil getriwe Cvrvenal
0,6593 begonde rufen vn schallen
0,6594 vf finen toten hren vallen
0,6595 sach man in iemerlichen gnvc
0,6596 Mit beiden vusten er sich sluc
0,6597 gar fwinde gein d hzen
0,6598 die zefwen vn die lerzen
0,6599 In fin har ietweđe hant
0,6600 er vorwarr vn valte want
0,6601 vn brach ez vz d fwarten
0,6602 die kvnegin die zarten
0,6603 die minnen tote yfoten
0,6604 die kvfte er also toten
0,6605 Den toten d Triftan an d stunt
0,6606 kvft er ovch den toten mvnt
0,6607 von einen zv dem andern
0,6608 gienc er in iame wandern
0,6609 fin hze daz getirwe
0,6610 In triwen stete niwe
0,6611 waz sam ein spigel luter
0,6612 “Min hre min truter
0,6613 Troft mines lebenes Triftan
0,6614 ach daz ich dich vorlorn han
0,6615 vn die fuze blunde yfot
0,6616 ach daz die mit dir liget tot

0,6617 dīns h̄zen trut dīe kvnegīn”
0,6618 Manícvalt ð iamēr fīn
0,6619 waz vñ fīn clegelicher don
0,6620 er iach “fīch werlt diz ift dīn lon
0,6621 den dv zv ivngest gibest īn
0,6622 dīe dīr zv dīneft iren fīn
0,6623 lip vñ h̄ze neīgen
0,6624 den kanftu kvrke erzeigen
0,6625 dīe valfchen īn ð letzftēn ftunt
0,6626 dv ftrich eft īn honīc īn dē mvnt
0,6627 den alten vñ den īvngen
0,6628 wan fīe dan mīt den zvngen
0,6629 dar nach grifende fīn
0,6630 fo trovest du īn galle dar īn
0,6631 dīn rofen blvme bīrt den dorn
0,6632 vñ wo dv witze vñ anð korn
0,6633 hīn wirfest wenne daz vf gat
0,6634 fo bīrt nvr dīftelen dīe fat
0,6635 dīn zvcker īe des fmeckens pflac
0,6636 daz enzvnte fīn nach fmac
0,6637 dīn fvze dīe fvret
0,6638 dīn vrovde truret
0,6639 zv ivngest an des endes zagel
0,6640 dīn fvnnē glaft des fchvres hagel
0,6641 bringet mīt īr fchīne
0,6642 daz wol an Reywalīne
0,6643 wart ovch fchīn den dv betruge
0,6644 vñ īm daz hemel vur zvge
0,6645 vnczdaz er leit des todes not
0,6646 nv liget fīn w̄ð fun ovch tot
0,6647 Trīftan ð libe herre mīn
0,6648 vñ yfot dīe kvnegīn
0,6649 fīch werlt dīe hat dīne fvzikeit
0,6650 gecleidet īn des todes cleit”
0,6651 Da ð getriwe Cvrvenal
0,6652 alfus mīt clageworten qual
0,6653 Inrdes waz achtende
0,6654 ð h̄zoge vñ trachtende
0,6655 In grozem h̄zen leide
0,6656 wo man dīfe beide
0,6657 geliben folde begraben
0,6658 nv het ovch marke fīch erhaben
0,6659 vf den fe von Curnewal
0,6660 Tet īm ð nuwe mvntfchal
0,6661 aß we von h̄zen
0,6662 vñ vuget īm leides fmerzen
0,6663 vñ bitterliche fwere
0,6664 daz īm entrvnnen w̄e

0,6665 yfot daz redete ṽb al
 0,6666 daz volk alda zv cvrnewal
 0,6667 dar vmbe ̃d kvníc marke
 0,6668 vur ṽb fe geín karke
 0,6669 *ab̃* vmbe welche gefchicht
 0,6670 yfot hín vur des weſte er ních
 0,6671 er wolt ̃d kvnegínne
 0,6672 ṽn Triftane durch díe mínne
 0,6673 gevaret haben irlebnes
 0,6674 weiz got daz waz ṽgebnes
 0,6675 ṽn vmbe fvs ſie waren tot
 0,6676 ſín neve Triftan ṽn ſín wíp yfot
 0,6677 ſín wíp yfot ſín neve Triftan
 0,6678 díe waren tot· ̃d gyte man
 0,6679 von Curnewale kvníc Marke
 0,6680 quam ín díe ſtat zv karke
 0,6681 Dem h̃zoge lovelíne
 0,6682 wart ſchíre díe kvmft ſíne
 0,6683 ṽn an ̃d ſtete bekant
 0,6684 ̃d zogete geín ím za zubant
 0,6685 ṽn fagete ím ín den leiden
 0,6686 von den geliben beiden
 0,6687 wi triftan ṽn díe blunde yfot
 0,6688 yglicher druch daz andere tot
 0,6689 In herzen lieben waren gelegen
 0,6690 Marke ̃d kunickliche degen
 0,6691 h̃ fufzit ínneclichen ṽn ſprach
 0,6692 “we mir we ṽn ím̃ ach
 0,6693 ṽn ſint ſie tot wíe *kvm̃t* daz”
 0,6694 ̃d h̃zoge ſp^ach “daz kan vch baz
 0,6695 Cvrvenal beſcheiden
 0,6696 dan yman von ín beiden”
 0,6697 den kvníc geín dem mvnſt hín
 0,6698 vurten ſie· da vant er ín
 0,6699 den werden Cvrvenalen
 0,6700 In clegelichen qualen
 0,6701 ṽn clagende bi den toten dort
 0,6702 ̃d iamer ṽn iamers hort
 0,6703 behṽfet het ín h̃zen
 0,6704 ̃d kvníc mît h̃zen ſmerzen
 0,6705 al ſvftzende vraget ín
 0,6706 von Triftan ṽn ̃d kvnegín
 0,6707 Kvrvenal vorſweíc ím ních
 0,6708 er feíte ím alle díe gefchicht
 0,6709 von ír vure ṽn von ir leben
 0,6710 wíe ín ̃d tranc wart gegeben
 0,6711 vz dem glaſe dort vf dem fe
 0,6712 ṽn wíe díe mínne ín tet fe we

0,6713 von dem tranke ð minne
 0,6714 Ir h̄ze v̄n alle ir finne
 0,6715 wart in beiden enzvnt
 0,6716 daz f̄ie enmochten keīne *ftunt*
 0,6717 d̄ie l̄ege von eīn anð f̄in
 0,6718 da er im von ð kvnegīn
 0,6719 v̄n ovch von Triftande
 0,6720 [...]

0,6721 v̄n im gefeīt dannoch
 0,6722 wie Triftan zv gamaroch
 0,6723 wart mīt dem geluppe wunt
 0,6724 v̄n er ez allez im tet kvnt
 0,6725 von ende zv ende
 0,6726 ð v̄revden enlende
 0,6727 ð trostlofe Marke
 0,6728 ð clagete da vil starke
 0,6729 f̄ines neven toten lip·
 0,6730 er claget ovch daz f̄uze wīp
 0,6731 “Owe” sprach Marke “triftant
 0,6732 hettes du daz erst mīr bekant
 0,6733 v̄n hettes mīr di gelegeheit
 0,6734 von aneenge mīr gefeīt
 0,6735 du fuzen Rywalinez barn
 0,6736 Ich hettez allez vnð varn
 0,6737 Ich hette dīnem libe
 0,6738 Gegeben zu eīnem wibe
 0,6739 yfoten mīne wrowen zart
 0,6740 E fe mīr getruhet wart
 0,6741 So were ich vberic gewefen
 0,6742 ð funden v̄n werit ir genefen”
 0,6743 Er clagete also clegelich
 0,6744 daz fe alle gemeīnlich
 0,6745 Mīt im clagen bogonden
 0,6746 ð h̄zoge an den ftunden
 0,6747 klagete v̄n karfye
 0,6748 di f̄uze valfchez vr̄ie
 0,6749 v̄n di wīz gehande yfot
 0,6750 daz di nicht mīt den toten tot
 0,6751 vor le[i]de lac daz anð zewar
 0,6752 Tet f̄ie mīt geberden gar
 0,6753 In difen leiden Louelīn
 0,6754 phlac wol di nacht dez gaftez f̄in
 0,6755 dez morgens vru di toten
 0,6756 Triftan v̄n yfoten
 0,6757 Man gar heileclich befanc
 0,6758 daz volc zum opfer allez dranc
 0,6759 wol nach criftelich e
 0,6760 dar nach truc man f̄ie zu ð fe

0,6761 dem edelen kunige Marke
 0,6762 legete mans in fine barke
 0,6763 d̃ vurte fie da beide
 0,6764 Mit grofer herzen leide
 0,6765 Mit im heim zu Tintaiol
 0,6766 burc vñ ftat wart *iamers* [vol]
 0,6767 vñ clegelicher mere
 0,6768 d̃ vrume vñ d̃ gewere
 0,6769 kvníc hette schire befant
 0,6770 Cvrnewale vñ engenlant
 0,6771 vurften vñ lanth̃ren
 0,6772 die minren vñ die meren
 0,6773 byfchove vñ platen
 0,6774 die quamen alle drate
 0,6775 gemeine hín zv Tyntaiol
 0,6776 Ir aller h̃ze iamers vol
 0,6777 wurdē vñ clegelicher not
 0,6778 da fie ṽnamē daz yfot
 0,6779 waz tot vñ ovch h̃ Triftant
 0,6780 vor leide ir iglich̃ want
 0,6781 fine hende al weinende
 0,6782 die vrowē ovch erfcheinende
 0,6783 warē clegeliche not
 0,6784 daz half ot nīcht fie waren tot
 0,6785 Nv liez d̃ kvníc Marke
 0,6786 wirken zwene farke
 0,6787 von edelem mermel steine
 0,6788 den reinen vñ die reine
 0,6789 vor worchte man dar inne
 0,6790 d̃ toten kvneginne
 0,6791 hovbet man da schone
 0,6792 Mit zweier lande Crone
 0,6793 In dem farke schonete
 0,6794 wan fie die gekronete
 0,6795 kvneginne waz bekant
 0,6796 von Cvrnewal vñ vō engenlant
 0,6797 Zv Tyntaiol fie gegraben
 0,6798 wurden als wir ṽnumē haben
 0,6799 vf der burc nīcht in d̃ ftat
 0,6800 d̃ kvníc die bifchove bat
 0,6801 vñ alle die platen
 0,6802 daz fie doch gerne taten
 0,6803 ein clofter stiften alda
 0,6804 alle Telle fente Maria
 0,6805 fvs wart daz clofter genant
 0,6806 daz mangem māne ift wol bekant
 0,6807 Ich fages vch wolt irs nīcht enpern
 0,6808 ez heizet zv fente Merien ftern

0,6809 In allen dutſchen zvngen
0,6810 da die zwei fvzen ivngen
0,6811 beſtatet vñ begraben ſin
0,6812 kvníc Marke ſich felbe dar in
0,6813 be gap vñ cvrvenale
0,6814 gap er da Cvrnewale
0,6815 daz kvnicrích vñ engenlant
0,6816 die beide Cvruenales hant
0,6817 dinten vntz an finen tot
0,6818 Triftan vñ ſin vrowe yſot
0,6819 Nicht v̄re von ein anđ
0,6820 In zweín farken gland
0,6821 lagen in đ erden
0,6822 vf Triftan den werden
0,6823 liez đ kvníc vz erkorn
0,6824 pelzen einē rofen dorn
0,6825 Marke đ ſich da het begeben
0,6826 vñ einē grunē wínreben
0,6827 liez er vf yſoten
0,6828 pelzen· den zweín toten
0,6829 geliben edele vñ hochgeborn
0,6830 đ wínrebe vñ đ rofen dorn
0,6831 wurtzelten ſchone an đ ſtunt
0,6832 Iglichem in fins h̄zen grunt
0,6833 da noch đ glunde míme tranc
0,6834 an den toten h̄zen ranc
0,6835 vñ ſin art erzeigete
0,6836 Iglich rís da neigete
0,6837 dem andēn ob den grebern ſich
0,6838 vñ in ein anđ mínnclich
0,6839 vlechten w̄ren vñ weben
0,6840 den rofen puſch vñ den wínreben
0,6841 gar beſcheidenlich man fach
0,6842 als Thomas vō brítanía ſp^ach
0,6843 von den zweín fvzen ivngen
0,6844 In lampartiſcher zvngen
0,6845 alſo han ich vch die warheit
0,6846 In dutſche von in zweín geſeít
0,6847 Nv dar ir werlde mínner
0,6848 ſehet alle in diſen ſpiegel her
0,6849 vñ ſchowet wie in aller vríft
0,6850 hín ſlichende vñ genclich íft
0,6851 die wertliche mínne
0,6852 yſot die kvnegínne
0,6853 wie die in finer mínne bran
0,6854 vñ in ir mínne h̄ Triftan
0,6855 ez nam doch fwaches ende
0,6856 ein iglich críſten wende

0,6857 h̥ze mvt ṽn f̥inne
0,6858 h̥n zv đ waren m̥inne
0,6859 d̥ie vnzvrgenclich ym̥n̥ ift
0,6860 w̥ir Criften fulen m̥innē Crift
0,6861 đ von đ megde wart geborn
0,6862 ṽn vns den blunden rofē dorn
0,6863 bezeichent wol in aller ftunt
0,6864 đ an dē cruze durch vns wunt
0,6865 wart in den tot pinicliche gnuc
0,6866 ṽn đ d̥i rofen rotē truc
0,6867 M̥it bitterlichem f̥merzen
0,6868 dvrch vns an f̥inē h̥zen
0,6869 an vuzen ṽn an henden
0,6870 w̥ir Criften fulen wenden
0,6871 an in lip fele ṽn vn̥fer leben
0,6872 wan w̥ir ez f̥in d̥ie winrebn
0,6873 d̥ie vz im l̥iez en̥sprizzen her
0,6874 vnd vns đ trovben vruchtber
0,6875 hat gemachet daz w̥ir han
0,6876 f̥in ṽn v̥nunft nv rufe wir an
0,6877 den vađ des hymelichen fvns
0,6878 daz er la vlechten f̥ich in vns
0,6879 den waren blvnden rofē dorn
0,6880 Crift f̥inen zarten fṽn ẽin born
0,6881 ṽn vns d̥ie genade gebe
0,6882 daz w̥ir alfam d̥ie winrebe
0,6883 vns vlechten wiđ in in
0,6884 ṽn vn̥fer herze ṽn v̥f̥en f̥in
0,6885 In im v̥werren ṽn v̥weben
0,6886 als man fach den winreben
0,6887 f̥ich vlechten in den rofen dorn
0,6888 v̥b den geliben vz erkorn
0,6889 D̥ie in der libe ir ende namen
0,6890 Nv fp^ech^{et} amen amen amen